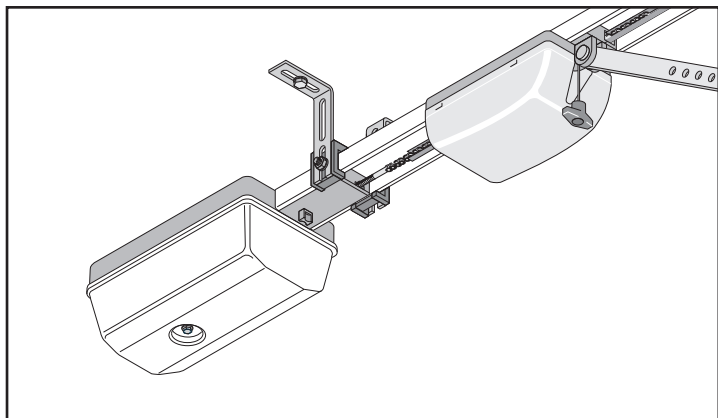
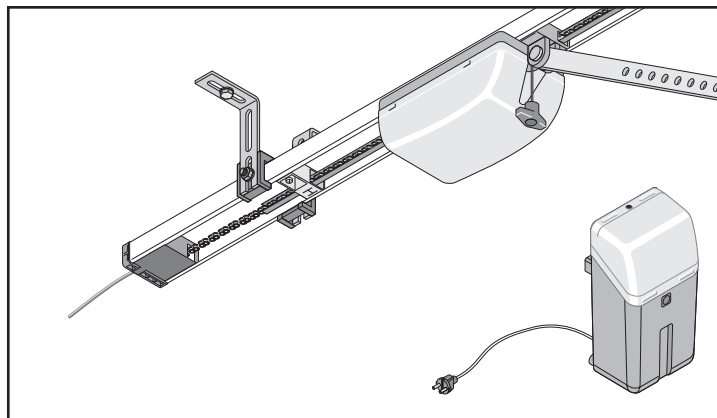
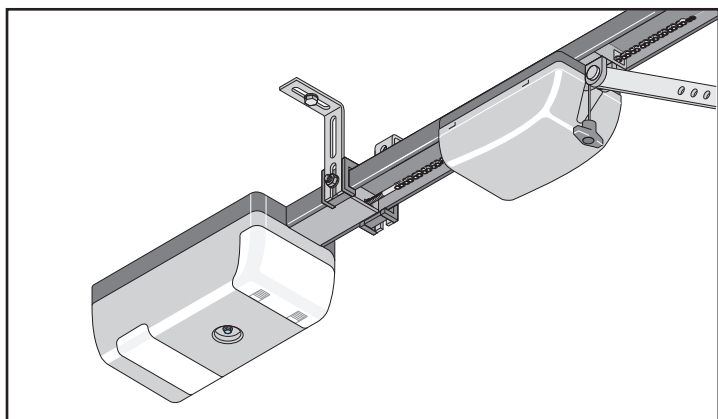




sprint 550 S, 550 SL

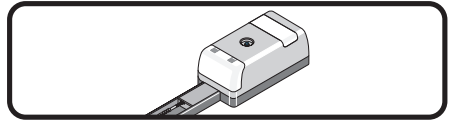
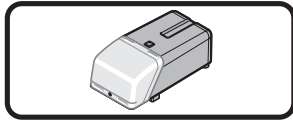
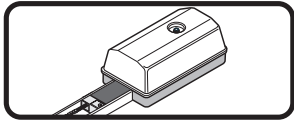


duo 500 S, 650 SL



marathon 550-, 800-, 1100 SL





sprint

550 S 550 SL

230V, 50/60Hz

24V, 21W, BA 15s

-20°C - +50°C

1970 mm

17,0 kg 17,0 kg

550 N 550 N

2600 mm 2600 mm

max. 3000 mm max. 3500 mm

2600 mm 2600 mm

2350mm 2350mm

duo

500 S 650 SL

230V, 50/60Hz

24V, 21W, BA 15s

-20°C - +50°C



1650x150x45 mm
(1870 mm)
(2050 mm)



765x160x150 mm

16,0 kg 16,0 kg
17,4 kg 17,4 kg
18,4 kg 18,4 kg

500 N 650 N

2600 mm 2600 mm
3000 mm 3000 mm
3400 mm 3400 mm

max. 3000 mm max. 4500 mm

2600 mm 2600 mm
3000 mm 3000 mm
3400 mm 3400 mm

2350 mm 2350 mm
2750 mm 2750 mm
3150 mm 3150 mm

marathon

550 SL 800 SL 1100 SL

230V, 50/60Hz

24V, 21W, BA 15s

-20°C - +50°C

1970 mm
2350 mm

18,0 kg 18,5 kg 19,0 kg
18,5 kg 19,0 kg 19,5 kg

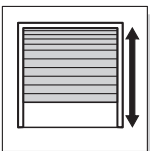
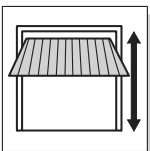
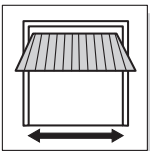
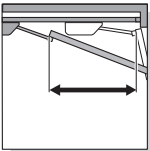
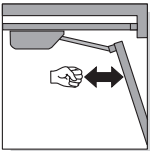
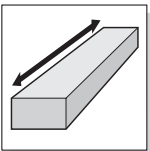
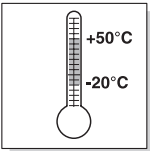
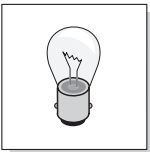
550 N 800 N 1100 N

2600 mm 2600 mm 2600 mm
3400 mm 3400 mm 3400 mm

max. 4000 mm max. 6000 mm max. 8000 mm

2600 mm 2600 mm 2600 mm
3400 mm 3400 mm 3400 mm

2350 mm 2350 mm 2350 mm
3150 mm 3150 mm 3150 mm



Tartalomjegyzék

Általános adatok	2	marathon csatlakozók és rendeltetésük	19
Rajzjelek	2	2. nyomógomb csatlakoztatása	19
Biztonsági előírások	2	Definiált nyitás és zárás	19
Rendeltetésszerű használat	2	Részleges nyitás	19
EK gyártói nyilatkozat	3	Automata zárás	20
Megengedett kapuméretek	3	1. infra sorompó csatlakoztatása	20
Műszaki adatok	3	Biztonsági borda csatlakoztatása	20
Szerelési előkészületek.	4	1. figyelmeztető lámpa csatlakoztatása	21
Biztonsági előírások	4	Potenciálmentes relékimenet	22
A sprint / marathon szállítási tartalma	4	Külső antenna csatlakoztatása	22
A duo szállítási tartalma	4	Fraba rendszer csatlakoztatása	22
Általános szerelés	5	sprint / duo csatlakozók és rendeltetésük	23
Biztonsági előírások	5	Fénysorompó csatlakoztatása	23
Kaputípusok és különleges tartozékok*	5	Figyelmeztető lámpa csatlakoztatása	23
Szerelési tippek	5	Funkciók csak SL kapuműködtetőknél	24
sprint / marathon szerelése	6	2. nyomógomb csatlakoztatása	24
Előszerelés	6	Definiált nyitás és zárás	24
Szerelés	6	Részleges nyitás	24
Nyomógomb felszerelése és csatlakoztatása	8	Karbantartás és gondozás	25
Dugaszoló aljzat szerelése	8	Fontos előírások	25
duo szerelése	9	Rendszeres ellenőrzés	27
Előszerelés	9	Egyéb	28
Szerelés	9	Leszerelés	28
A vezérlés dobozának szerelése és bekötése	11	Ártalmatlanítás	28
Meglévő dugaszoló aljzat felhasználása	11	Garancia és Vevőszolgálat	28
Dugaszoló aljzat szerelése	12	Hibaelhárítási segédlet	29
További nyomógomb felszerelése és csatlakoztatása	12	További hibakeresési tippek	30
Általános üzembehelyezés.	13		
Biztonsági előírások	13		
A kapu ZÁRÁSI + NYITÁSI véghelyzetének beállítása	13		
Kapuműködtető betanítása	13		
Erőbeállítás ellenőrzése	13		
Távírányító betanítása	13		
sprint / marathon üzembehelyezése	14		
Kapuműködtető betanítása	14		
duo üzembehelyezése	15		
Kapuműködtető betanítása	15		
Rádióvevő	16		
Biztonsági előírások	16		
Kijelzők és gombok magyarázata	16		
Távírányító betanítása	16		
Üzemeltetés / Kezelés	17		
Biztonsági előírások	17		
A kapu nyitása	17		
A kapu zárása	17		
Impulzussorrend a kapu mozgásakor	17		
Vészkioldás	17		
sprint/duo S vezérlés visszaállítása alaphelyzetbe	17		
sprint/duo SL vezérlés visszaállítása alaphelyzetbe	17		
marathon vezérlés visszaállítása alaphelyzetbe	17		
Mire szolgál a 2. nyomógomb, csak SL kapuműködtetőknél ?	18		

Általános adatok

Rajzjelek



Figyelemfelhívó jel:
Fenyegető veszélyre utal. Figyelmelen kívül hagyásának súlyos sérülések lehetnek a következményei!



Útmutató jel:
Információ, hasznos útbaigazítás

1

(1)

A szöveg elején vagy magában a szövegben a megfelelő ábrára utal

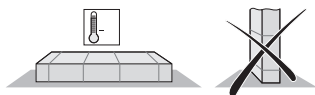
Biztonsági előírások

Általános előírások

- A kapunyitó felszerelése, üzemeltetése vagy karbantartása csak a szerelési és kezelési utasításban foglaltak elolvasása és megértése után, annak betartásával végezhető.
- A garázsnyitó felszerelését, csatlakoztatását és üzembehelyezését csak az erre kioktatott szakemberek végezhetik.
- A garázsnyitót csak megfelelően szintbe állított és kiegyensúlyozott kapukra szabad felszerelni. A helytelenül kiegyensúlyozott kapu komoly sérüléseket okozhat vagy megrongálhatja a kapunyitót.
- A gyártó nem felel a kezelési utasítás figyelmen kívül hagyásából eredő károkért és üzemzavarokért.
- Gondoskodjon arról, hogy a kezelési utasítás a garázsban mindig kéznél legyen!
- Az érvényes helyi balesetvédelmi előírásokat és szabványokat be kell tartani.
- A szakmai szövetség ZH 1/494 számú „Gépi működtetésű ablakok, ajtók és kapuk” – ról szóló irányelveit figyelembe kell venni és be kell tartani.
- A kapuműködtetőn végzendő mindennemű munka előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót.
- Csak a kapunyitó gyártója által ajánlott eredeti pótalkatrészeket, tartozékokat és rögzítő anyagokat szabad használni.

Raktározási előírások

- A kapuműködtetőt csak zárt és száraz helyiségekben szabad tárolni, ahol a hőmérséklet -20 és $+50$ °C közt van.
- A kapuműködtetőt fekvő helyzetben kell tárolni.



Üzemeltetési előírások

- A garázsnyitót csak biztonságosan beállított erőűréssel szabad üzemeltetni. Az erőűrést olyan kis értékre kell állítani, hogy az ne okozhasson sérülést - lásd az Erőbeállítás című fejezetet.
- Sohasem szabad a mozgó kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez nyúlni.
- Gyerekeket, mozgássérülteket vagy állatokat távol kell tartani a kaputól.
- A kapun csak akkor szabad áthajtani, ha az teljesen kinyílt.
- Vigyázat! Zúzódás- és nyírásveszély a kapu záródó elein és mechanikáján!

Biztonsági előírások a rádió-távírányításhoz

- Távvezérelni csak olyan készülékeket és berendezéseket szabad, melyeknél a rádióadó vagy vevő esetleges üzemzavara esetén emberek, állatok vagy tárgyak nem kerülnek veszélybe, vagy ezen veszélyek kockázatát egyéb biztonsági berendezések kizárják.
- A kapunyitó felhasználóját tájékoztatni kell arról is, hogy az olyan berendezéseket, amelyeknél fokozott balesetveszély áll fenn, csak akkor szabad távírányítani (ha egyáltalán szabad), ha azokra a közvetlen rálátás biztosított.
- A rádió-távvezérlést csak akkor szabad használni, ha a kapu mozgása belátható és sem személyek, sem tárgyak nincsenek a mozgás tartományában.
- A távírányítót úgy kell őrizni, hogy azt pl. gyerekek vagy állatok véletlenül ne működtethessék.
- A rádió távírányító üzemeltetője semmilyen védelmet sem élvez más távközlő berendezések és készülékek (pl. ugyanabban a frekvenciatarományban szabályszerűen üzemeltetett rádió berendezések) által okozott zavarokkal szemben. Ha erős zavarok jelentkeznek, forduljon az illetékes távközlési hivatal rádió zavar mérő (rádió zavarbemerő) szolgálatához!
- A kézi távműködtetőt ne üzemeltesse rádiótechnikai szempontból érzékeny helyen vagy létesítményekben (repülőtér, kórház).

Adattábla

Az adattábla a vezérlés burkolatán található.

Az adattáblán olvasható a kapuműködtető pontos típusjelölése és a gyártás kelte (éve/hónapja).

Rendeltetésszerű használat

- A kapuműködtető kizárólag kapuk nyitására és zárására szolgál. Más célú alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül. Más jellegű felhasználásból eredő károkért a gyártó nem felel. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli. Rendellenes használat esetén a garancia érvényét veszti.
- Csak olyan kapukat szabad kapuműködtetővel automatizálni, amelyek megfelelnek a jelenleg hatályos szabványoknak és irányelveknek, pl. EN 12604, EN 12605.
- A kapuműködtetőt csak műszakilag kifogástalan állapotban, valamint rendeltetésszerűen, a biztonság és a leselkedő veszélyek szem előtt tartásával, a szerelési és üzemeltetési utasításban foglaltak betartásával szabad használni.
- A biztonságot esetleg hátrányosan befolyásoló üzemzavarokat haladéktalanul ki kell küszöbölni.
- A kapuszárnyak alaktartóak és csavarásállók legyenek, azaz nyitáskor vagy záráskor nem hajolhatnak vagy csavarodhatnak el.
- A kapuműködtető nem képes a kapu hibáit vagy helytelen felszerelését ellensúlyozni.
- A kapuműködtetőt csak száraz helyiségben és nem robbanásveszélyes területeken szabad alkalmazni.
- Tilos üzemeltetni a kapuműködtetőt agresszív légkörű (pl. sótartalmú levegővel bíró) helyiségekben.

Általános adatok

EK gyártói nyilatkozat

A

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Straße 21-27
D-73230 Kirchheim/Teck

kijelenti, hogy a

- sprint 550 S, 550 SL

- duo 500 S, 650 SL

- marathon 550 SL, 800 SL, 1100 SL

kapuműködtetők megfelelnek az alábbi Irányelveknek:

- gépekre vonatkozó Irányelv 98/37/EG

- kisfeszültségi Irányelv 73/23/EWG

- Az EU elektromágneses elviselhetőséggel kapcsolatban kiadott
Irányelve 89/336/EWG

különösképpen figyelembe vettük a következő szabványokat/
szabványtervezeteket:

- EN 12 453:2000, EN 12 445:2000, EN 60204-1:1997, EN 954-1:1996

- DIN V VDE 0801, EN 60335-1:1994

Figyelem!

Tilos a berendezést addig üzembehelyezni, ameddig meg nem
állapították, hogy a kapu, ahová az egységet beépítik, az összes ide
vonatkozó EU irányelv rendelkezéseinek megfelel.

Kirchheim, 29.01.2002

Uwe Sommer
ügyvezető
igazgató



Megengedett kapuméretek

sprint	550 S	550 SL	
max. szélesség:	3000	3500	mm
max. magasság billenőkapunál:	2600	2600	mm
max. magasság szekcionált kapunál:	2350	2350	mm
bekapcsolási időhányad:	15	15	%

duo:	500 S	650 SL	
max. szélesség:	3000	4500	mm
max. magasság billenőkapunál:	2600 – as sínnel	2600	mm
	3000 – es sínnel	3000	mm
	3400 – as sínnel	3400	mm
max. magasság szekcionált kapunál:	2600 – as sínnel	2350	mm
	3000 – es sínnel	2750	mm
	3400 – as sínnel	3150	mm
bekapcsolási időhányad:	15	15	%

marathon:	550 SL	800 SL	1100 SL	
max. szélesség:	4000	6000	8000	mm
max. magasság billenőkapunál:	2600 – as sínnel	2600	2600	mm
	3400 – as sínnel	3400	3400	mm
max. magasság szekcionált kapunál:	2600 – as sínnel	2350	2350	mm
	3400 – as sínnel	3150	3150	mm
bekapcsolási időhányad:	40	40	40	%

Magasabb kapuknál megfelelő hosszúságú vezetősínt kell rendelni vagy
sintoldást kell alkalmazni, lásd a Tartozékok-nál.

Műszaki adatok

Általános adatok

Névleges feszültség:	230	V/AC
Névleges frekvencia:	50/60	Hz
Környezeti hőmérséklet:	-20 - +50	°C
Védettség	IP 00	

A munkahelyet érintő zajkibocsátási tényező: <75 dBA - csak a hajtómű

sprint	550 S	550 SL	
Max. húzó- ill. nyomóerő:	550	550	N
Névleges húzóerő:	165	165	N
Névleges áramfelvétel:	0,6	0,7	A
Névleges teljesítményfelvétel:	120	140	W
Max. sebesség:	140	160	mm/s
Teljesítményfelvétel, készenléti üzem:	~ 7	~ 7	W
Súly	17,0	17,0	kg

duo	500 S	650 SL	
Max. húzó- ill. nyomóerő:	500	650	N
Névleges húzóerő:	150	195	N
Névleges áramfelvétel:	0,5	0,7	A
Névleges teljesítményfelvétel:	110	150	W
Max. sebesség:	150	180	mm/s
Teljesítményfelvétel, készenléti üzem:	~ 7	~ 2	W
Súly	2600 – as sínnel: 16,0	16,0	kg
	3000 – es sínnel: 17,4	17,4	kg
	3400 – as sínnel: 18,4	18,4	kg

marathon	550 SL	800 SL	1100 SL	
Max. húzó- ill. nyomóerő:	550	800	1100	N
Névleges húzóerő:	165	240	330	N
Névleges áramfelvétel:	0,7	0,8	0,9	A
Névleges teljesítményfelvétel:	150	160	190	W
Max. sebesség:	180	130	130	mm/s
Teljesítményfelvétel, készenléti üzem:	~ 2	~ 2	~ 2	W
Súly	2600 – as sínnel: 18,0	18,5	19,0	kg
	3400 – as sínnel: 20,4	20,9	21,4	kg

Szerelési előkészületek

Biztonsági előírások

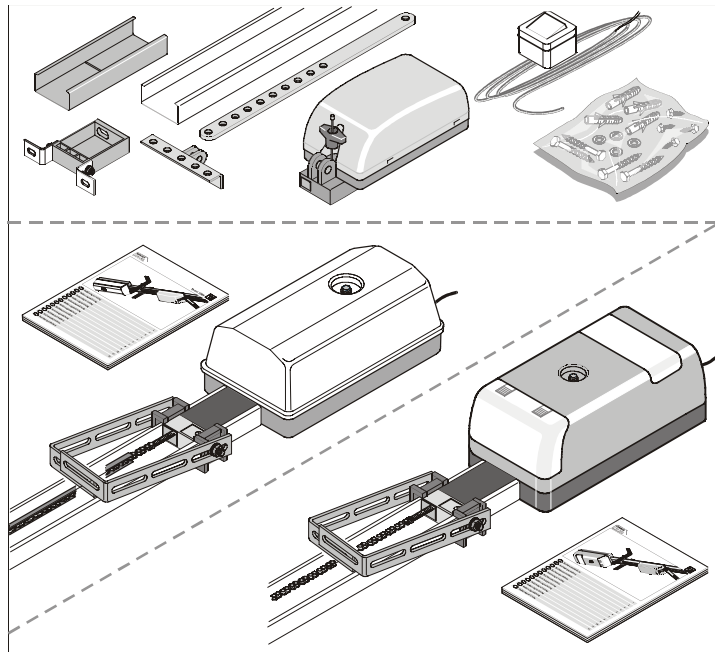
- A kapuműködtetővel szállított hálózati csatlakozókábelt nem szabad lerövidíteni vagy megtoldani.
- Az áramforrás feszültsége egyezzen meg a kapuműködtető adattábláján szereplő értékkel.
- Valamennyi csatlakoztatott külső berendezés érintkezőinek azok tápfeszültségétől biztonságos - az IEC 364-4-41 szerinti - leválasztással kell rendelkeznie.
- A kapuműködtető aktív alkatrészeit (feszültség alatt álló alkatrészeit, pl. a C sánt) nem szabad összekötni a földeléssel vagy más áramkörök aktív részeivel és védővezetőivel.
- Külső berendezések kábeleinek elhelyezésekor az IEC 364-4-41 előírásait kell figyelembe venni.

Személybejáró reteszelő kapcsoló vagy vészkioldó zár beépítése

- Kapuba épített személybejáró esetén építsen be reteszelő kapcsolót (lásd a tartozékok leírását).
- Ha a kapuban nincs beépített személybejáró és a garázsnek sincs másik bejárata, akkor a vészkioldáshoz építsen be külső kioldó zárat vagy kioldó bowdent (lásd a tartozékok leírását).

A sprint / marathon kapuműködtető szállítási tartalma

- A szállítási tartalom a kapunyitó kivitelétől függően változhat.



C sínek, lánc motoros egységgel és tolórúddal
Vezérlés házban, nyomógombkábel, hálózati kábel
Sín közdarab
Áthidaló rögzítő

Mennyezeti felfüggesztés

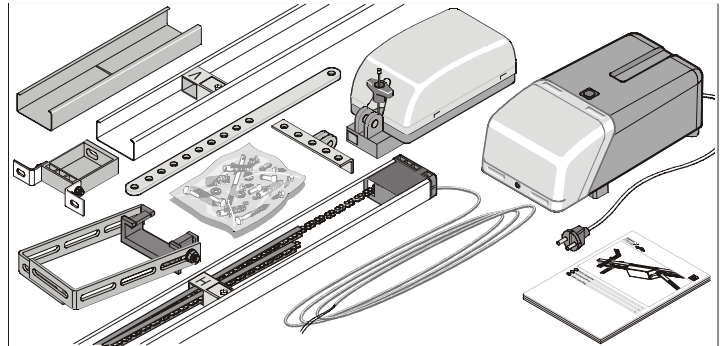
Szerelő tartozékok zacskóban, amely a következőkből áll:

- 1 db nyomógomb
- 5 db hatlapfejű lemezcsavar 6,5x19
- 4 db facsavar 8x60
- 4 db tipli S10
- 4 db alátét 8,4

Szerelési és üzemeltetési utasítás

A duo kapuműködtető szállítási tartalma

- A szállítási tartalom a kapunyitó kivitelétől függően változhat.



Első csomag:

2 db C-sín, 2 db végállás ütköző, végelem vezérlőkábel (6900 mm) és láncsal, láncsatornával, közdarab, 3000 és 3400 mm mozgási út esetén második mennyezeti felfüggesztés szerelési kellékekkel.

Második csomag:

Vezérlés doboza hálózati kábel, nyomógommbal és világítással.

Motoros egység

Tolórúd és kapurögzőítő lemez

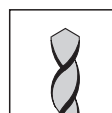
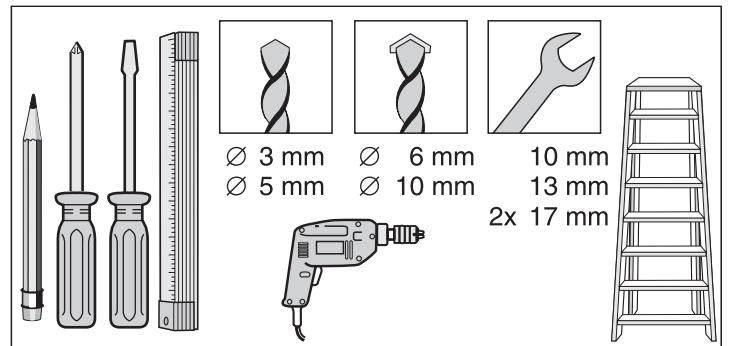
Áthidaló rögzítő

Mennyezeti felfüggesztés

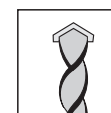
Szerelési kellékek zacskóban, a következő részekkel:

- 4 db facsavar 8x60
- 4 db tipli S10
- 5 db alátét 8.4
- 2 db facsavar 4x50
- 2 db tipli S6
- 5 db hatlapfejű lemezcsavar 6,5x19
- 1 db hosszú csapszeg 10x35
- 1 db rövid csapszeg 10x25
- 2 db biztosítógyűrű
- 1 db önzáró peremes anya, M8
- 1 db nyomórugó
- 1 db feszítőcsavar M8 x 110
- 1 db láncpatent 2-részes

Szükséges szerszámok



Ø 3 mm



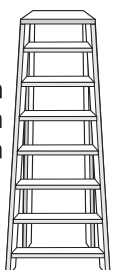
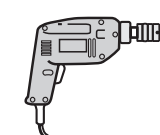
Ø 6 mm



10 mm

13 mm

2x 17 mm



Általános szerelés

Biztonsági előírások

- A kapunyitó felszerelését, csatlakoztatását és üzembehelyezését csak az erre kioktatott szakemberek végezhetik.
- A kaput csak akkor szabad mozgatni, ha sem ember, sem állat, sem egyéb tárgyak nem tartózkodnak a kapu mozgási tartományában.
- Gyerekeket, mozgássérülteket vagy állatokat távol kell tartani a kaputól.
- A felerősítő furatok megfúrásakor védőszemüveget kell viselni.
- Fúráskor le kell takarni a berendezést, nehogy szennyeződés kerülhessen bele.



A falak és a mennyezet szilárd és alaktartó legyen.

A kapuműködtetőt csak megfelelően szintbe állított kapura szabad felszerelni.

- Mivel nagy húzó- és nyomóerők léphetnek fel, a kapuknak megfelelő szilárdsággal kell rendelkezniük. Könnyű műanyag- vagy alumíniumkapukat, amennyiben szükséges, a beszerelés előtt meg kell erősíteni. Kérjen tanácsot szakkereskedőjétől.
- Távolítsa el a kapureteszeléseket vagy szüntesse meg funkciójukat.
- Csak a gyártó által engedélyezett kötőelemeket (pld. tiplit, csavart) szabad használni. A kötőelemeket a mennyezet és falak anyagához kell igazítani.
- Ellenőrizze kapu könnyű járását.
- A kapunak jól kiegyensúlyozottnak kell lennie.

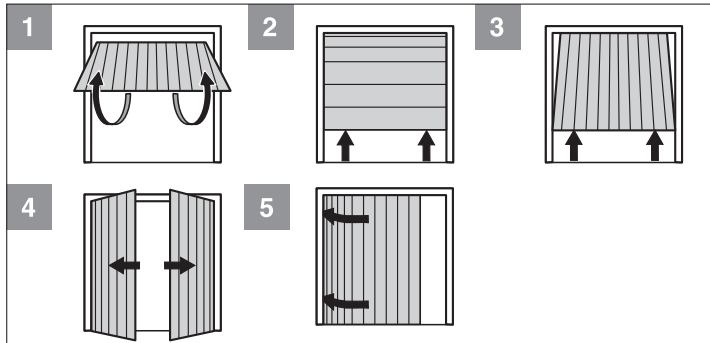
Ellenőrzés:

Kézzel félállásig nyitva a kapunak meg kell állnia. Amennyiben a kapu le- vagy felfelé elmozdul, úgy mechanikus beállítás szükséges. Kérje ki szakkereskedője tanácsát!
Ha a kapunyitóhoz srintoldást is beépít, feltétlenül használja a második mennyezeti felfüggesztést is.

- Ellenőrizze a távolságot a kapu felső holtpontja (THP, lásd 16. ábrát) és a mennyezet között. A távolság legalább 35 mm és legfeljebb 100 mm legyen és a tolórud legfeljebb 30°-os szögben álljon. Ha a távolság ennél kisebb, a kapuműködtetőt hátrafelé el kell tolni és meghosszabbított tolórudat kell felszerelni (kérje ki a szakkereskedés tanácsát).

Kaputípusok és különleges tartozékok*

* A tartozékok nem a szállítási tartalom részei



Kaputípus	Tartozék
1 Rugós billenőkapu	tartozékra nincs szükség
2 szekcionált kapu normál vasalattal	motorkonzol szekcionált kapuhoz bumeráanggal *
2 szekcionált kapu alacsony vasalattal	motorkonzol szekcionált kapuhoz bumeráng nélkül *
2 redőnykapu	tartozékra nincs szükség
3 ellensúlyos billenőkapu	íves kar *
4 szárnyas kapu	kétszárnyú adapter *
5 oldalszekcionált kapu	kérdezze meg a szakkereskedőt

Szerelési tippek

- A szerelés előtt ellenőrizze a leszállított anyagokat, így valamely alkatrész hiánya esetén időt és felesleges munkát takaríthat meg.
- Gyerekeket, mozgássérülteket vagy állatokat távol kell tartani a kaputól.
- A kapunyitót oldalirányban is el lehet tolni, ha az nem szerelhető a kapu közepére. Ekkor ügyelni kell arra, hogy a kapu ne csavarodjon el és ne szorulhasson meg a vezetősínekben.

Ellenőrzés:

Azon a ponton megfogva, ahová a tolórudat szerelné, nyissa és zárja a kaput többször kézzel. Ha a kapu így (az előírt erő betartásával) könnyen működtethető, akkor a garázsnyitó felszerelhető.

Vészkioldás:

Más bejáratnál (pld. személybejárá) nem rendelkező garázs esetén a garázsnyitó vészkioldójának működtetését kívülről is biztosítani kell. Ezért a vészkioldót egy kioldó bowden vagy kioldó zár segítségével kívülről kell vezetni. Lásd a Tartozékok című fejezetet.

Billenőkapuk

Mivel a mechanikus reteszeltést egy motoros kapu esetében le kell szerelni vagy ki kell iktatni, előfordulhat, hogy a kapu – szerkezettől függően – kézzel kb. 50 mm-nyire nyitható.

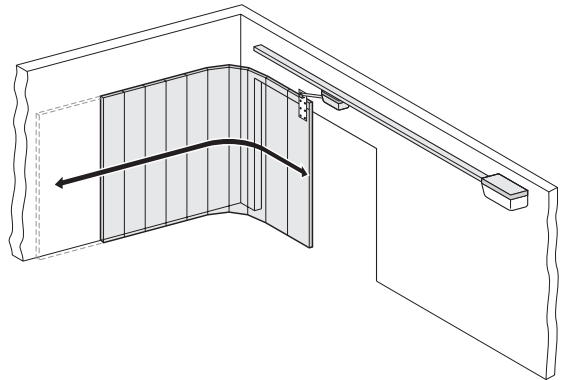
Ennek kiküszöbölésére célszerű rugós zárat felszerelni, amelyek kiegészítik a kapuműködtető reteszeltő funkcióját. A rugós zárok a reteszeltő készleten keresztül kapcsolódnak a működtetőhöz.

Így nyitáskor, mielőtt a kapumozgató a kaput kinyitná, először a rugós zárok oldanak ki.

Szárnyas kapu, Rundum- vagy oldalszekcionált kapu:

Az olyan kapuműködtetőknél, amelyek a fenti kapukat nyitáskor maguk előtt tolják (lásd a grafikát) a forgásirányt meg kell fordítani:

- 12 + 13-as kábelcsatlakozást a marathón garázsnyitóknál
- 3 + 4-es kábelcsatlakozást a sprint vagy duo garázsnyitóknál



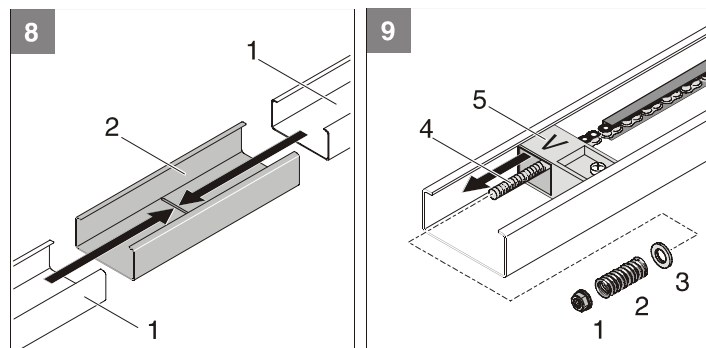
További impulzusadók: Funkcody, beltéri rádiós nyomógomb és kulcsos kapcsoló. A Funkcody vagy beltéri rádiós nyomógomb esetén nincs szükség a hajtóműhöz csatlakozókábel kiépítésére ezzel kapcsolatban tudakozódjon a szakkereskedésben.

sprint / marathon szerelése

Előszerelés

- Vegye ki a kapuműködtetőt a csomagolásból

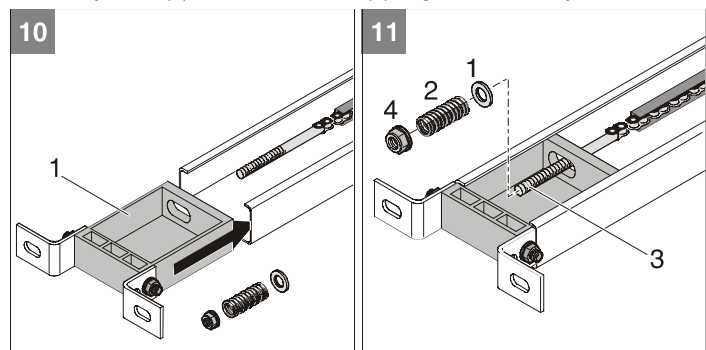
i A csomagolást az országban érvényes előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.



- 8** • Dugjon össze két darab (1) C sínt ütközésig a (2) közdarabban.

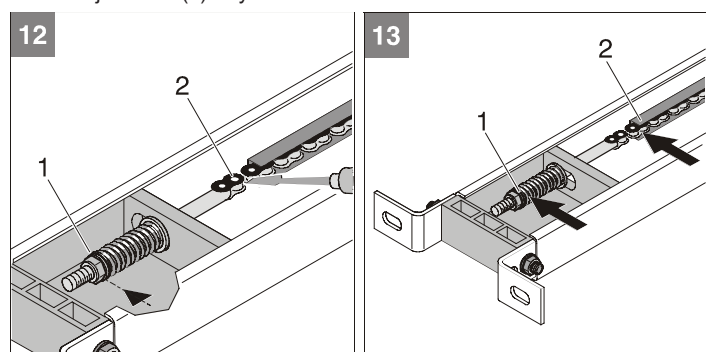
i A marathon-nál ügyelni kell a bevonat nélküli oldalakra.

- 9** • Távolítsa el az (1) anyát, (2) rugót és (3) alátétet.
• Tolja át a (4) feszítőcsavart az (5) végállás ütköző nyílásán.



- 10** • Tolja be az (1) áthidaló rögzítőt.

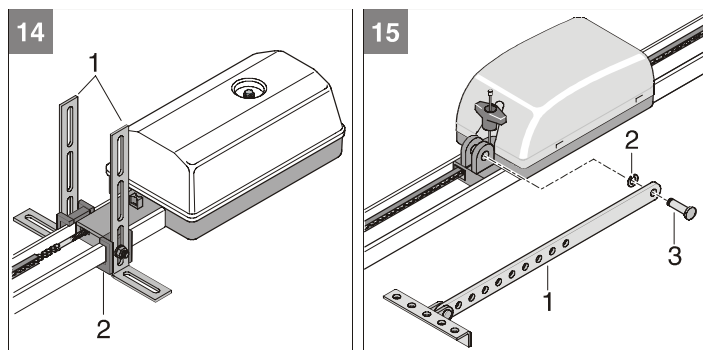
- 11** • Tolja rá az (1) alátétet és (2) rugót a (3) feszítőcsavarra. Hajtsa rá a (4) anyát.



- 12** • Csavarja rá az (1) anyát a jelölésig (nyíl). Ehhez tartson ellen csavarhúzóval a láncan.

i Ne a (2) láncpatentnél tartson ellen!

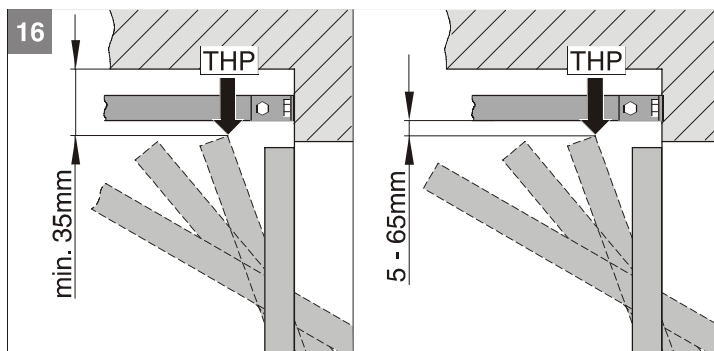
- 13** • Tolja el az (1) feszítőcsavart (2) láncot (a kivittől függően láncvezető csatornát) kifelé, ütközésig.



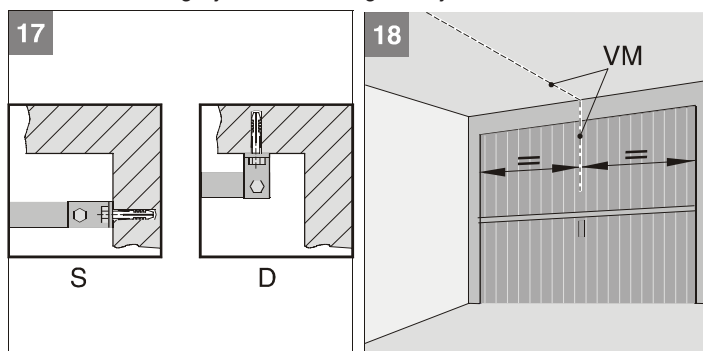
- 14** • Vegye le a két (1) perforált rögzítő lemezt és csavarozza a (2) mennyezeti felfüggesztésre az ábra szerint.

- 15** • Szerelje le az (1) tolórudat.
Húzza ki a (2) biztosító gyűrűt és távolítsa el a (3) csapszeget.

Szerelés



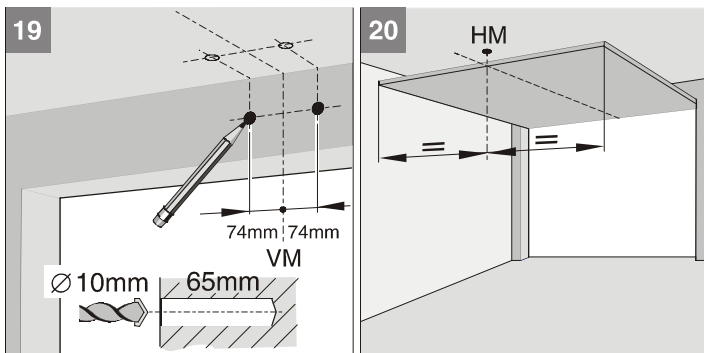
- 16** • Állapítsa meg a kapu felső holtpontját (THP):
Nyissa ki a kaput és mérje le a legkisebb távolságot (min. 35 mm) a kapu felső széle és a mennyezet között. A THP és a C sínek alsó széle közti távolság legalább 5 mm és legfeljebb 65 mm legyen és a toló kar legfeljebb 30°-os szögben álljon !



- 17** • A kapuműködtetőt az (S) áthidalóra vagy a (D) mennyezetre lehet rögzíteni.

- 18** • Mérje ki a kapu közepét elől (VM), majd jelölje be a kapun és áthidalón vagy mennyezeten.

sprint / marathon szerelése

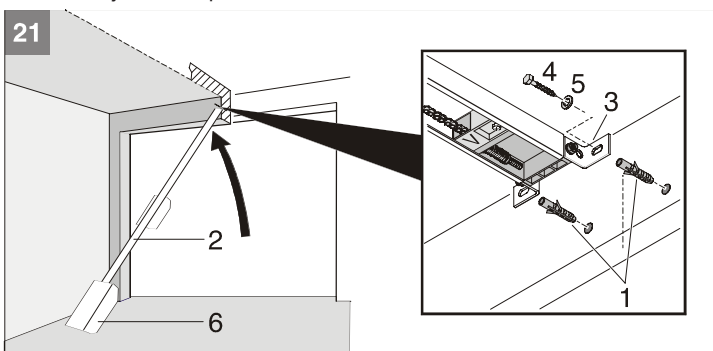


- 19** • Jelölje fel a furatokat áthidalóra vagy a mennyezetre a kapu közepétől (VM) 74 mm-re jobbra és balra azonos magasságban (a 17. ábra szerint).

• Fúrjon két (Ø10 x 65 mm mély) furatot.

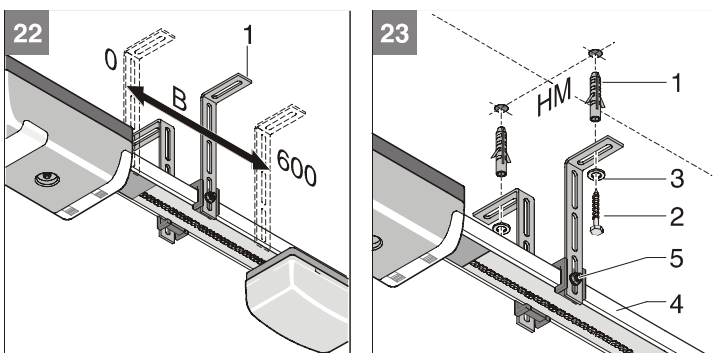
i **A fúraskor védőszemüveget kell viselni!**
A mennyezet falvastagságára figyelni kell, különösen az előre gyártott garázsok esetében

- 20** • Nyissa ki a kaput. Jelölje át a kapu közepét a mennyezetre (HM). Csatolja be a kaput.



- 21** • Tegye be a (1) tipliket. Emelje meg elől (2) kapuműködtetőt. Csavarozza fel szorosan a (3) áthidaló rögzítőt elől két (4) csavarral és (5) alátéttel.

i **A vezérlés (6) házát védeni kell a rongálódásoktól!**



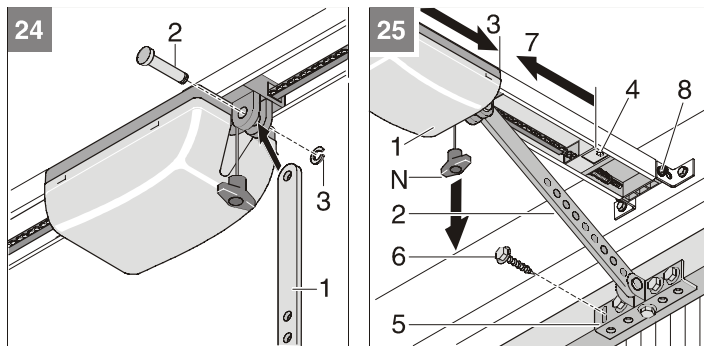
- 22** • Emelje meg a kapuműködtetőt
• Állítsa be a mennyezeti felfüggesztést. Annak lehetőség a (B=0-600 mm) távolságon belül elhelyezkednie.

⚠ **Biztonságos állást nyújtó, stabil létrát használjon!**

- 23** • Állítsa be a kapuműködtetőt hátul a kapuközépre (HM). Jelölje be a furatokat. Fúrja ki a (Ø 10 x 65 mm mély) furatot.

i **A fúraskor védőszemüveget kell viselni!**
A mennyezet falvastagságára figyelni kell, különösen az előre gyártott garázsok esetében!

- Tegye be a (1) tipliket. Csavarja rá a két (2) csavart (3) alátétekkel. Húzza meg szorosan a csavarokat (2).
• Igazítsa be a (4) C sint a megfelelő magasságra. Ha szükséges, ehhez helyezze át az (5) csavarokat. Húzza meg szorosan az (5) csavarokat.



- 24** • Szerelje fel az (1) tolórudat:
Tolja be a (2) csapszeget és pattintsa rá a (3) biztosító gyűrűt.

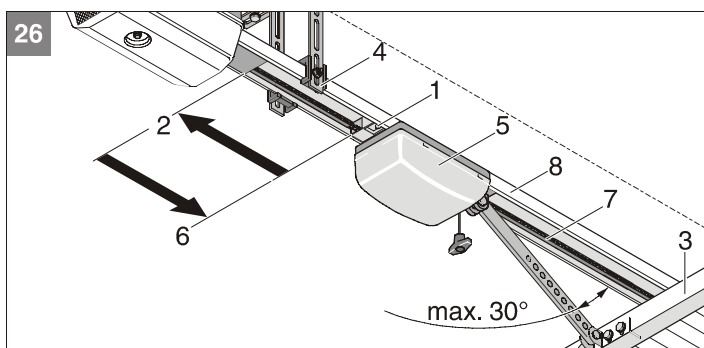
- 25** • Húzza meg egyszer az (N vészkioldó kötelet). Az (1) motoros egység reteszeltetése kioldott. Húzza meg a (8) csavart az áthidaló rögzítőn.

• Tolja el az (1) motoros egységet a (2) toló rúddal egészen előre (3). Ha szükséges, ehhez oldja a (4) végállás ütközőt.

• Igazítsa be az (5) kapurögzítő lemezt úgy, hogy az a kapu közepén (VM) álljon és jelöljön fel 5 furatot. Fúrja ki az 5 furatot.

i **Használjon a kapu anyagához megfelelő csavarokat.**
Fúraskor viseljen védőszemüveget!

- Tegyen be 5 darab (6) hatlapfejű csavart és húzza meg azokat szorosan.
• Oldja a (4) kvégállás ütközőt és tolja rá egészen a (7) motoros egységre.
• Húzza meg szorosan a (4) végállás ütköző csavarját.



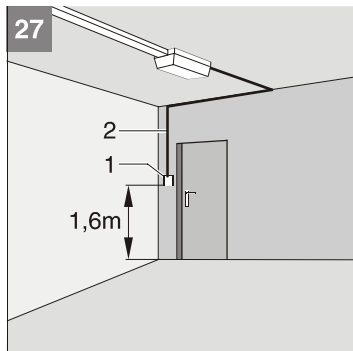
i **A túlnyúló (4) mennyezeti tartókat rövidítse meg (pl. fűrészelve és sorjázva le).**

- 26** • Oldja a hátsó (1) végállás ütközőt és tolja el hátra ütközésig (2). Nyissa kézzel a (3) kaput.
• Tolja rá egészen az (1) végállás ütközőt az (5) motoros egységre. Húzza meg szorosan a csavart az (1) végállás ütközőn.

Nyomógomb felszerelése és csatlakoztatása

⚠ A nyomógomb működtetése csak akkor megengedett, ha a kapu mozgási tartományában senki nem tartózkodik és a kezelő kapura való szabad rálátása biztosított.

- Soha ne vezesse a nyomógomb kábelét erősáramú vezeték mellett, mivel ez a vezérlés működési zavarához vezethet. A nyomógombkábel gyárilag a vezérléshez csatlakoztatott állapotban szállítjuk.
- Rögzítse a nyomógomb kábelét.



- 27** • Szerelje a nyomógombot (1) a garázsban könnyen megközelíthető helyre. Minimális szerelési magasság: 1,6 méter.

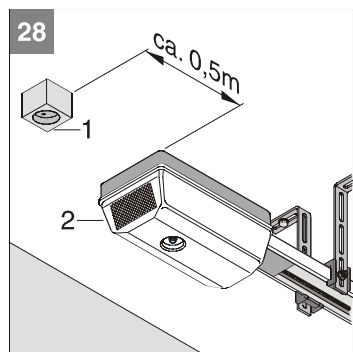
i Ne szerelje a (1) nyomógombot a kapu mozgási tartományába!

- Rögzítse a kábelt (2) a garázsban. Csatlakoztassa a kábelt a (1) nyomógombhoz.

Dugaszoló aljzat szerelése

i A dugaszoló aljzatot csak villamos szakember szerelheti fel.
A dugaszoló aljzatot (16 A-es lomha) biztosítóval kell biztosítani.

⚠ Tartsa be a hatályos villamosipari előírásokat!



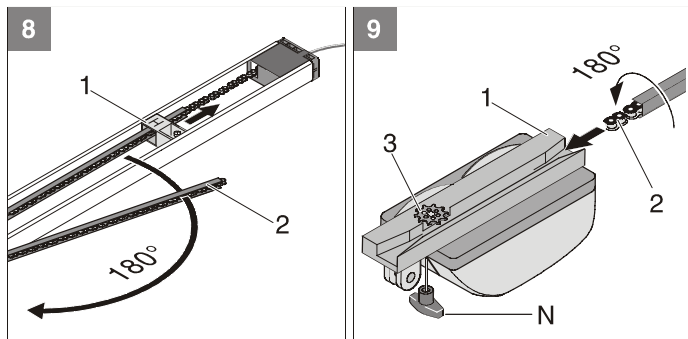
- 28** • Az (1) dugaszóaljzatot a vezérlés (2) házatól kb. 0,5 m távolságban kell felszerelni a mennyezetre.
- Helyezze el a villamos hálózati kábelt, majd kösse be a dugaszóaljzatot. **A villás dugót még ne dugja be az aljzatba!**

duo szerelése

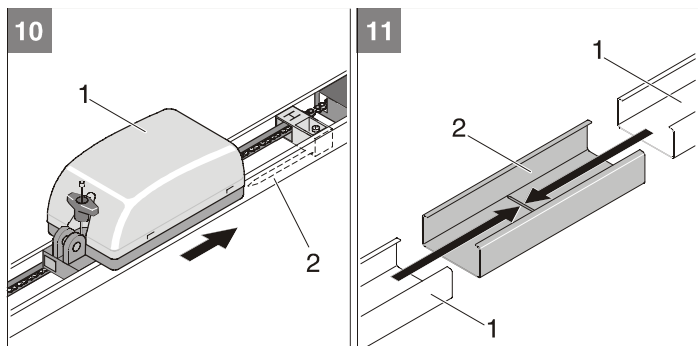
Előszерelés

- Vegye ki a kapuműködtetőt a csomagolásból.

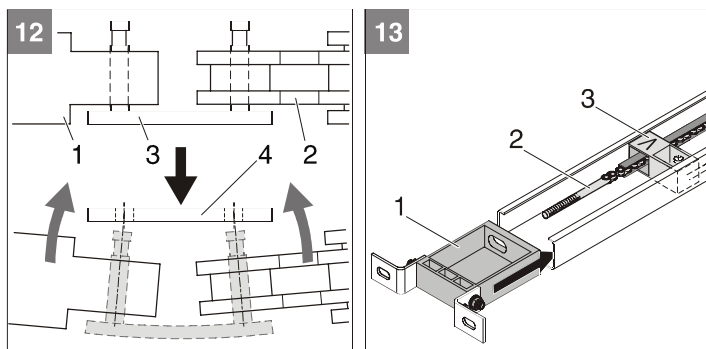
i A csomagolást az országban érvényes előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.



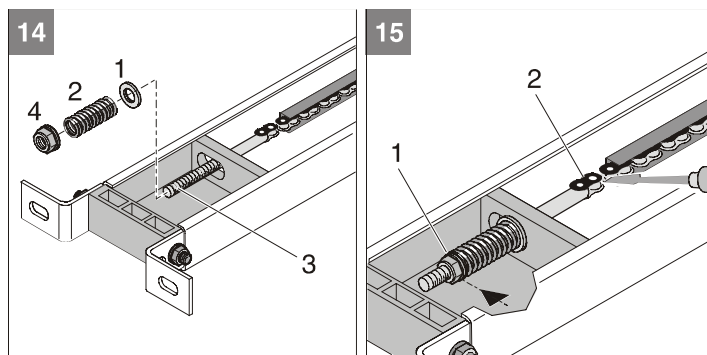
- 8** • Oldja az (1) végállás ütközőt, a nyíl irányában tolja el és a lánccsatornát (2) hajtsa ki.
- 9** • Tolja fel a motoros egységet (1) a lánccsatornára. Eközben a lánc (2) belekapaszkodik a lánckerékbe (3). Ha a lánckerék (3) nem forog, húzza meg egyszer a vészkioldót (N). Ekkor a (3) lánckerék kiold.



- 10** • Tolja be a (1) motoros egységet a (2) C-sínbe.
- 11** • Dugjon össze két darab (1) C sint ütközésig a (2) közdarabban.

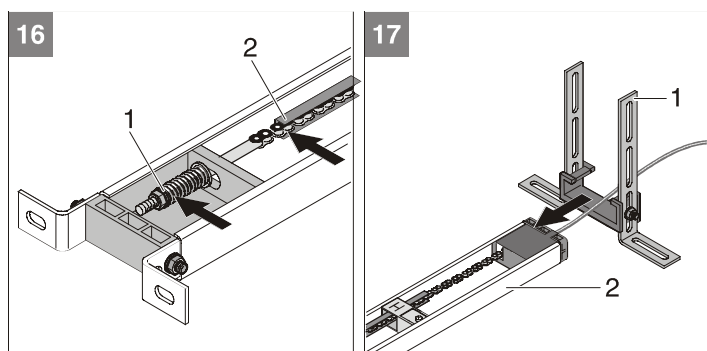


- 12** • A feszítőcsavart (1) és a láncot (2) tűzze fel (3) lánccsatorna csapjára. Mindkét alkatrészt hajlítsa felfelé, amíg a biztosító lemez (4) be nem kattan.
- 13** • Tolja be az áthidaló rögzítőt (1) és dugja át a (2) feszítőcsavart. Ellenőrizze a végállás ütköző V (3) beszerelési irányát, szükség esetén fordítsa meg.



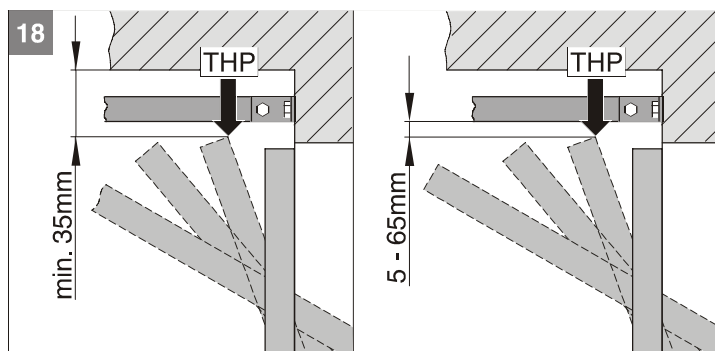
- 14** • Tolja rá (1) az (1) alátétet és (2) rugót a (3) feszítőcsavarra és csavarja rá a (4) anyát.
- 15** • Húzza meg az (1) anyát a jelölésig (nyíl). Tartson ellen a láncnál csavarhúzóval.

i Ne a lánccsatornában tartson ellen.



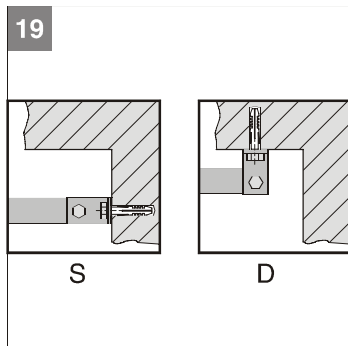
- 16** • Tolja el az (1) feszítőcsavart és (2) láncot (láncvezető csatornát a kivittől függően) kifelé ütközésig.
- 17** • A mennyezeti felfüggesztést (1) tolja rá a C-sínre (2).

Szerelés



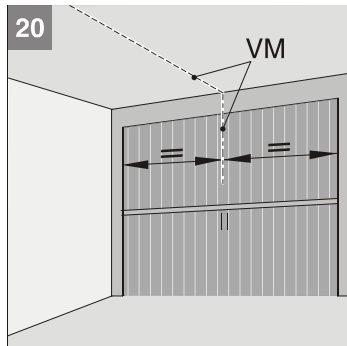
- 18** • A kapu felső holtpontjának meghatározása: Nyissa ki a kaput és mérje le a legkisebb távolságot (min. 35 mm) a kapu felső szélé és a mennyezet között. A THP és a C sínek alsó szélé közötti távolság legalább 5 mm és legfeljebb 65 mm legyen és a tolrúd legfeljebb 30°-os szögben álljon!

duo szerelése



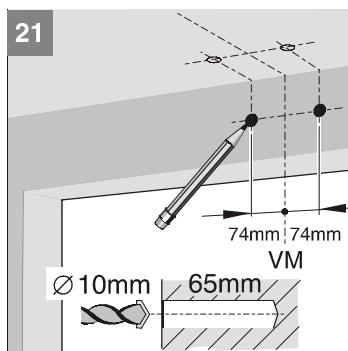
19

- A garázsnyitó az áthidalóra (S) vagy a mennyezetre (D) rögzíthető.



20

- Mérje be elől a kapu közepét (VM) és jelölje a kapun és az áthidalón vagy a mennyezeten.



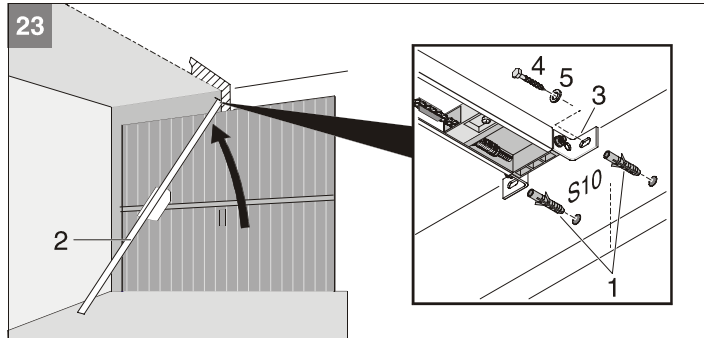
21

- Jelölje fel a furatokat áthidalóra vagy a mennyezetre a kapu közepétől (VM) 74 mm-re jobbra és balra azonos magasságban (a 17. ábra szerint).
- Fúrjon két lyukat ($\varnothing 10 \times 65$ mm mély).

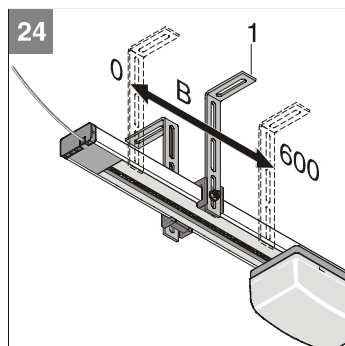
i A fúráskor védőszemüveget kell viselni! A mennyezet falvastagságára figyelni kell, különösen az előre gyártott garázsok esetében!

- Nyissa ki kaput. A kapu közepét jelölje át a mennyezetre (HM). Zárja be kaput.

23



- Tegye be a (1) tipliket. Emelje meg elől (2) kapuműködtetőt. Csavarozza rá a (3) áthidaló rögzítőt elől két csavarral (4) és alátéttel (5).
- Emelje meg a (2) kapuműködtetőt.



24

- Állítsa be a mennyezeti felfüggesztést. Annak lehetőleg ($B=0-600$ mm) távolságon belül kell lennie.

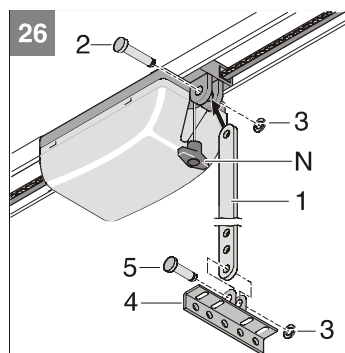
! Olyan stabil létrát használjon, amelyen biztonságos az állás!

- Állítsa be a kapuműködtetőt hátul a kapu közepéhez (HM). Jelölje be a furatokat. Fúrjon két furatot ($\varnothing 10 \times 65$ mm mély).

i A fúráskor védőszemüveget kell viselni! A mennyezet falvastagságára figyelni kell, különösen az előre gyártott garázsok esetében!

- Tegye be a (1) tipliket. Csavarja rá a két (2) csavart (3) alátétekkel. Húzza meg szorosan a csavarokat.
- A C-sínek (4) magasságát állítsa be. Ehhez, amennyiben szükséges, helyezze át az (5) csavarokat. A csavarokat (5) szorosan húzza meg.

25



26

- Szerelje fel az (1) tolórúdat: Tolja be a (2) csapszeget és pattintsa rá a (3) biztosító gyűrűt.
- Erősítse rá a (4) kapurögzítő lemezt a (1) tolórúdra rövid (5) csapszeggel. Pattintsa a (3) biztosító gyűrűt.

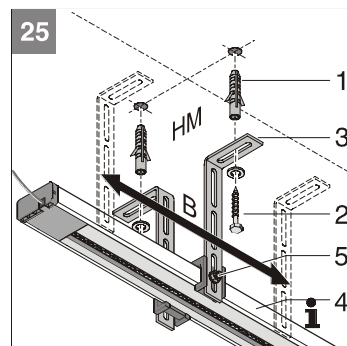
- Egyszer húzza meg a vészkioldót (N). A motoros egység (1) leoldott. Húzza meg a (8) csavart az áthidaló rögzítőn.

27

- A motoros egységet (1) a tolórúddal (2) tolja egészen előre (3). Ha szükséges, ehhez oldja a végállás ütközőt (4).
- A kapurögzítő lemezt (5) állítsa be a kapu közepére és jelöljön be öt furatot. Fúrjon öt lyukat ($\varnothing 5$ mm).

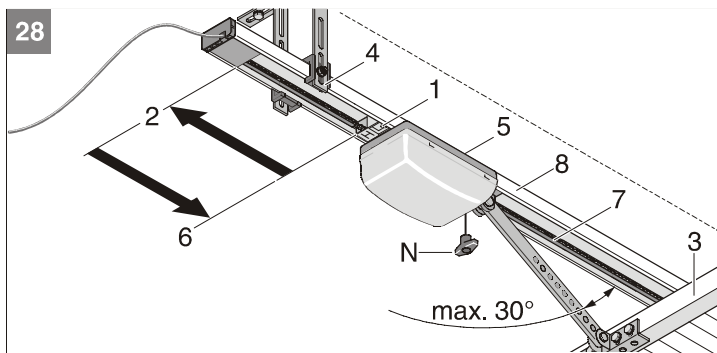
i Használjon a kapu anyagához megfelelő csavarokat. Fúrás közben viseljen védőszemüveget!

- Tegyen be 5 darab (6) hatlapfejű csavart és húzza meg azokat szorosan.
- Oldja a (4) végállás ütközőt és tolja rá egészen a (7) motoros egységre.
- Húzza meg a végállás ütközőn lévő csavart (4).



25

duo szerelése

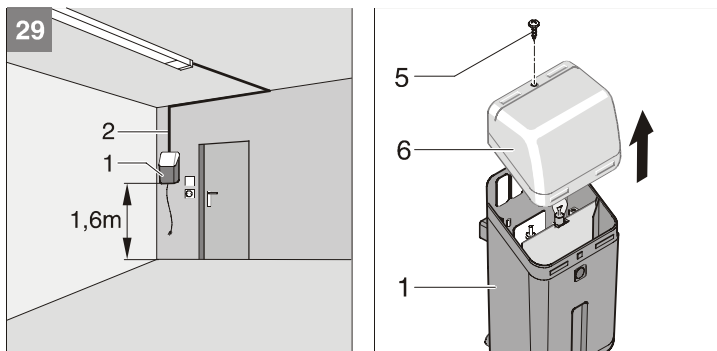


- 28** • Oldja az (1) hátsó végállás ütközőt és tolja el egészen hátra, a (2) ütközőig. Nyissa ki (3) kaput kézzel.

i A kiálló (4) perforált lemezeket rövidítse meg (pl. fűrészelje és sorjázza le).

- A végállás ütközőt (1) tolja egészen a motoros egységhez (5) ütközésig (6). A végállás ütközőn lévő csavart húzza (1) meg.

A vezérlés dobozának felszerelése és bekötése



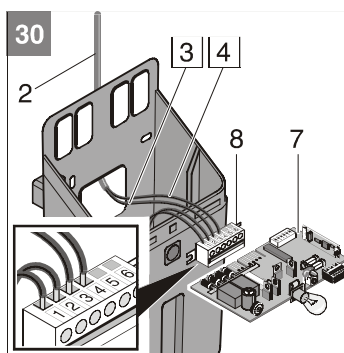
- 29** • Válasszon ki alkalmas helyet a vezérlő (1) dobozának a garázs személybejáró ajtajának közelében úgy, hogy a meglévő dugaszoló aljzat használható legyen. Minimális szerelési magasság: 1,6 m.

! **Ügyeljen a vezérlődoboz beépítési helyzetére! A vezérlőkábel (2) maximális hossza 6900 mm, azt megtoldani nem szabad.**

- Szerelje fel a vezérlőkábelt (2) (24V) a garázsban a vezérlődobozhoz kapcsolódóan. A hálózati csatlakozót még ne dugja be!

! **A kapuműködtető kezelője nem állhat a kapu mozgási tartományában, amikor a nyomógombot működteti. A kapuműködtető kezelőjének közvetlen rálátással kell bírnia a kapura.**

- Csavarja ki a vezérlés dobozán (5) lévő csavart (1), vegye le a lámpabúrát (6).

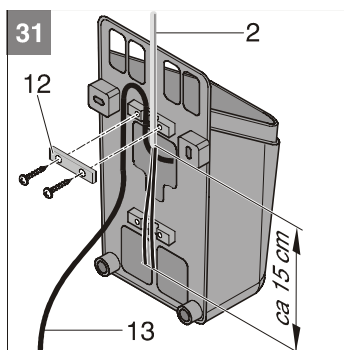


- 30** • Felfelé emelje ki a vezérlőpanelt (7) a házból és húzza ki az aljzatból (8).

! **A panelt (7) csak a külső szélén fogja meg! Ne érintse meg az elektronikus szerkezeti részeket!**

- Jelölje fel a falra a rögzítő furatokat vízszintesen, egymástól 110 mm távolságra. Fúrjon két (Ø6 x 40 mm mély) lyukat. Helyezzen be S6-os tipliket (10) a fali furatokba.

! **A dugaszoló aljzathoz menő vezetéket ne fúrja meg! A hálózati csatlakozót még ne dugja be!**



- Lazítsa meg a doboz hátoldalán lévő kábelszorítót (12). A vezérlőkábel végét (2) vezesse be a vezérlés dobozába annak hátoldalán. A hálózati kábelt (13) és a vezérlőkábelt (2) a kábelszorítóval (12) biztosítsa.
- Kösse be a vezérlőkábelt: a 3-as (zöld) vezetéket a 3-as, a 4-es (piros) vezetéket a 4-es sorkapocshoz kell csatlakoztatni. Szükség esetén rövidítse meg a vezérlőkábelt.

i **Szárnycsukók esetén a 3-as (zöld) vezetéket a 4-es, a 4-es (piros) vezetéket a 3-as sorkapocshoz kell csatlakoztatni.**

- 30** • A vezérlés dobozát két csavarral (11) rögzítse a falra. A dobozt állítsa be és szorosan csavarozza fel.
- Dugja be a vezérlőpanelt (7) az aljzatba (8) és tolja be a dobozba lefele.

- 29** • Erősítse fel a lámpabúrát (6) húzza meg az (5) csavart.

Meglévő dugaszoló aljzat felhasználása

i **A dugaszoló aljzatot csak elektromos szakember szerelheti fel. A dugaszoló aljzatot (16 A-es lomha) biztosítóval kell biztosítani.**

! **Tartsa be a hatályos villamosipari előírásokat!**

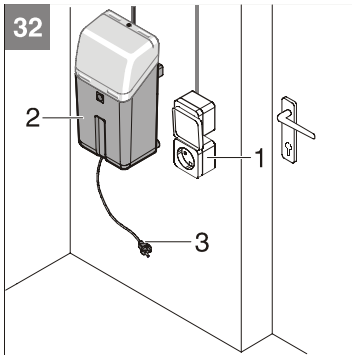
- A hálózati csatlakozót még ne dugja be!

duo szerelése

Dugasoló aljzat szerelése

i A dugaszoló aljzatot csak elektromos szakember szerelheti fel.
A dugaszoló aljzatot (16 A-es lomha) biztosítóval kell biztosítani.

! Tartsa be a hatályos villamosipari előírásokat!



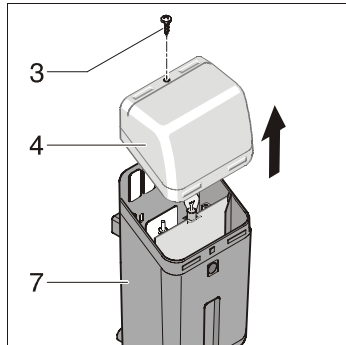
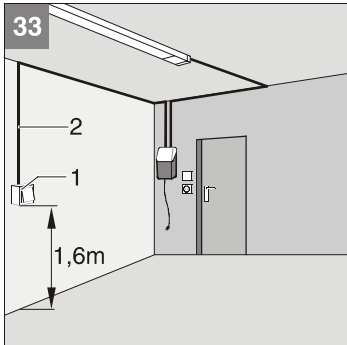
- 32**
- Az (1) dugaszoló aljzatot a vezérlés (2) házából kb. 500 mm távolságban kell felszerelni az oldalfalra.
 - Szerelje fel, majd kösse be a dugaszoló aljzat hálózati tápkábelét. **A dugvillát (3) még ne dugja be az aljzatba!**

További nyomógomb felszerelése és csatlakoztatása

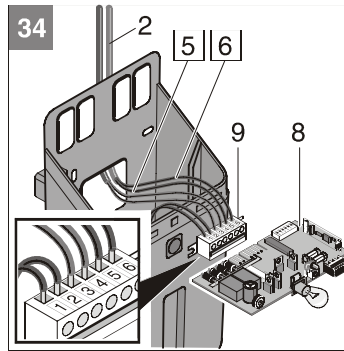
i További nyomógombra csak akkor van szükség ha a beépített (1) nyomógombon kívül egy további is akarunk használni.

! A nyomógomb működtetése csak akkor megengedett, ha a kapu mozgási tartományában senki nem tartózkodik és a kezelő kapura való szabad rálátása biztosított.

- Soha ne vezesse a nyomógomb kábelét erősáramú vezeték mellett, mivel ez a vezérlés működési zavarához vezethet.



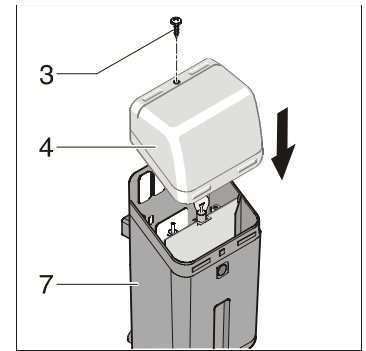
- 33**
- Szerelje a nyomógombot (1) a garázsban könnyen megközelíthető helyre. Minimális szerelési magasság: 1,6 méter. Ne szerelje a (1) nyomógombot a kapu mozgási tartományába!
 - Rögzítse a kábelt (2) a garázsban. Csatlakoztassa a kábelt a (1) nyomógombhoz.
 - Csavarja ki az (3) csavart a vezérlés (7) házán, vegye le a (4) lámpabúrát.



- 34**
- Felfelé emelje ki a vezérlőpanelt (8) a házból és húzza ki az aljzatból (9).

! A panelt (8) csak a külső szélén fogja meg!
Az elektronikus alkatrészeket nem szabad megérinteni!!

- Csatlakoztassa a (2) nyomógomb kábelét a (9) aljzat 5+6 kapcsain
- Dugja be a vezérlőpanelt az aljzatba és tolja be a dobozba lefele.
- Erősítse fel a lámpabúrát (4) és húzza meg a (3) csavart.



Általános üzembehelyezés

Biztonsági előírások

i A kapunyitó beépítése után a beépítésért felelős személy a 98/37/EG Gépészeti Irányelveknek megfelelően köteles a kapura és kapunyitóra EU megfelelőségi nyilatkozatot kiállítani, valamint a CE jelet és adattáblát elhelyezni. Ez a magánszférára is vonatkozik még abban az esetben is, ha a kapunyitót egy kézzel működtetett kapura utólag szerelik fel. Ezen dokumentumok, valamint a kapunyitó szerelési és kezelési utasítása az üzemeltetőnél maradnak.

! Az erőbeállítás a biztonság szempontjából lényeges művelet és azt rendkívüli gondossággal kell elvégezni. Megengedhetetlenül nagy erőérték beállításakor emberek vagy állatok sérülést szenvedhetnek illetve tárgyak megrongálódhatnak.

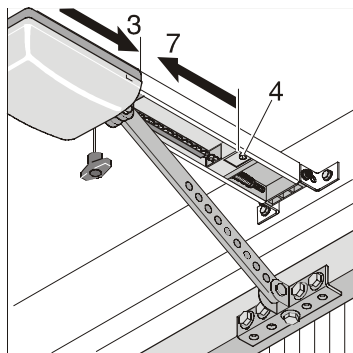
Az erőt a lehető legkisebb értékre kell beállítani, hogy a vezérlés gyorsan és biztonságosan felismerhesse az akadályokat.

A kapu ZÁRÁSI + NYITÁSI véghelyzetének beállítása

A hajtómű mozgási útja a végállás ütköző (1 + 4) segítségével növelhető ill. csökkenthető. Ellenőrizze, hogy a kapu tökéletesen nyit és zár-e.

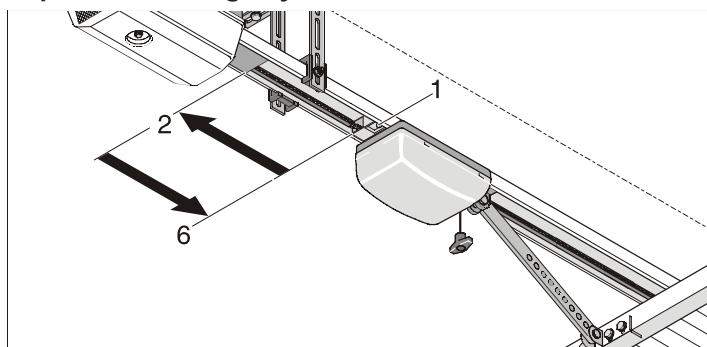
Ha ez nem így van, a mozgási utat be kell állítani.

Kapu ZÁRÁSI véghelyzete



- Lazítsa fel a végállás ütközőt (4), tolja el majd csavarozza le, amíg a kapu rendesen nem záródik. A véghelyzetet nyitással és zárással ellenőrizze. Ha szükséges, ismételje meg az eljárást, amíg a kapu tökéletesen nem záródik.

Kapu NYITÁSI véghelyzete



- Lazítsa fel a végállás ütközőt (1), tolja el majd csavarozza le, amíg a kapu rendesen nem nyílik. A véghelyzetet nyitással és zárással ellenőrizze. Ha szükséges, ismételje meg az eljárást, amíg a kapu tökéletesen nem nyílik.

Kapuműködtető betanítása

Ennek menete a kapunyitó típusától függ. Lásd a sprint / marathon vagy duo üzembehelyezését.

Maximális erő beállítása

(csak S kapunyitóknál)

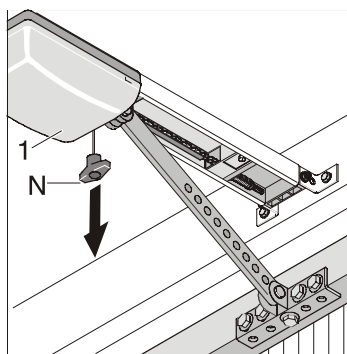
i Az erőbeállítást rendszeresen, de évente legalább egyszer ellenőrizni kell a működés szempontjából, lásd a Karbantartás és gondozás című fejezetet.

Ha az erő nem elegendő a kapu teljes nyitásához vagy zárásához, akkor azt hozzáértő szakember megnövelheti a potenciométer jobbra történő forgatásával. Ezt követően az erőt az EN 12453 szerint meg kell mérni.

A maximális erő a betanult erő és a potenciométerrel beállított erőtürés összegéből adódik. A potenciométer baloldali véghelyzete (-) minimális, jobboldali véghelyzete (+) pedig maximális erőtürést jelent.

Ha a beállítást a kapu nyitása vagy zárása közben megváltoztatjuk, a változás akkor kerül be a memóriába, amikor a kapu a következő alkalommal a ZÁRÁSI véghelyzetből elindul. A maximális erő beállítása után szükség lehet a kapu NYITÁSI vagy ZÁRÁSI véghelyzetének utánállítására, amennyiben nem érjük el a kívánt véghelyzetet.

- Zárja be a kaput.



- Reteszelve (1) a motoros egységet:
Húzza meg egyszer az (N) vészkioldót, ha a motoros egység (1) kioldott állapotban van.

A további lépéseket lásd a sprint / marathon vagy duo üzembehelyezésénél.

Erőbeállítás ellenőrzése

Valahányszor a kapu működik, a vezérlés összeveti a tárolt erőértékeket a ténylegesen szükséges értékekkel és a tárolt értékeket automatikusan hozzáigazítja a véghelyzetek elérésekor.

Ellenőrzés: lásd a Karbantartás és gondozás című fejezetet.

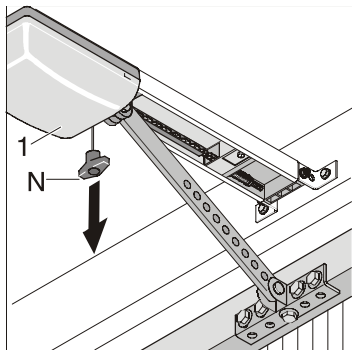
Távírányító betanítása

Lásd a rádióvevőt

sprint / marathon üzembehelyezése

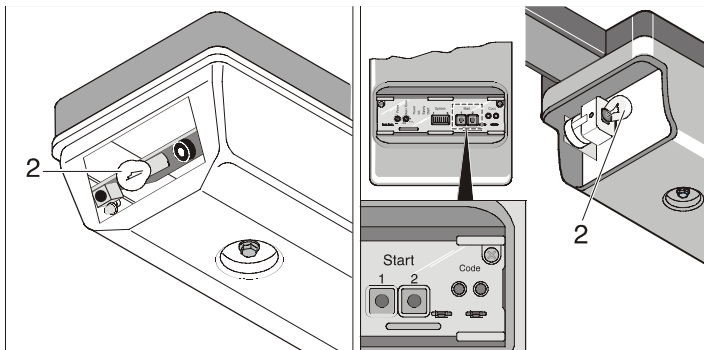
A kapunyitó betanítása

A vezérlés automatikus erőbeállítással működik. A nyitáshoz és záráshoz szükséges erőt automatikusan beolvassa és a kapu véghelyezeteiben eltárolja.

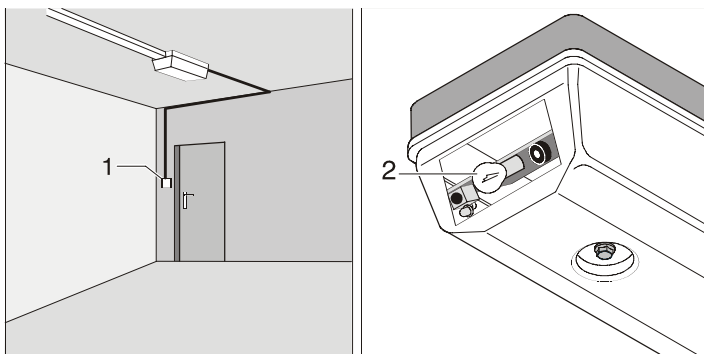


- Zárja be a kaput.
- Reteszelve (1) a motoros egységet:
Húzza meg egyszer az (N) vészkioldót, ha a motoros egység (1) kioldott állapotban van.
- Dugja be a hálózati csatlakozót.

Ha az izzó (2) nem villog - törölje a beolvasott erőértéket:



- A vezérlést a kapunyitó típusától függően más és más módon lehet visszaállítani alaphelyzetbe, lásd az Üzemeltetés/Kezelés című fejezetet.



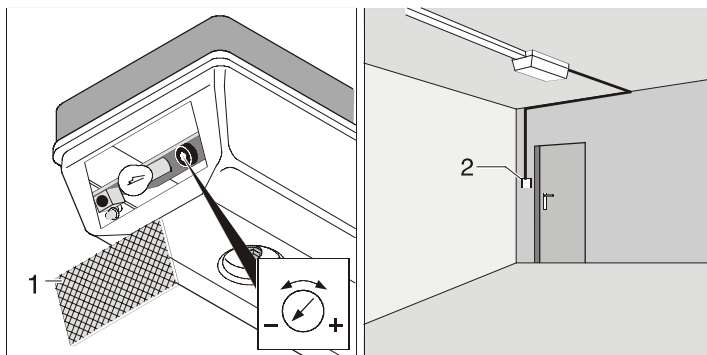
- Zárja be a kaput.

Végezze el kétszer az alábbi folyamatot:

- Egyszer nyomja meg a nyomógombot (1)
A kapu kinyit a végállás ütközőig
- a (2) lámpa villog
- nyomja meg egyszer az (1) nyomógombot
A kapu becsukódik a végállás ütközőig
- a (2) lámpa villog
- a (2) lámpa ég, a kapunyitó betanulta az erőértékeket.

Maximális erő beállítása

(csak S kapunyitóknál)



- Vegye le az (1) ablakot.
- Forgassa el a (Force) potenciométert balra ütközésig (-).

Próbamenet:

- Egyszer nyomja meg a nyomógombot (2)
A kapu kinyit a végállás ütközőig
- Egyszer nyomja meg a nyomógombot (2)
A kapu becsukódik a végállás ütközőig
- Ha a kapu nem éri el valamelyik véghelyzetét, meg kell növelni az erőűrtést. Ennek előfeltétele, hogy a mozgási út beállítása megfelelő legyen.
- A potenciométert (Force) forgassa jobbra kb. 10 fokkal.
- A próbamenetet mindaddig ismétlje, amíg a kapu a felső és az alsó véghelyzetet el nem éri.
- Helyezze be az (1) ablakot.

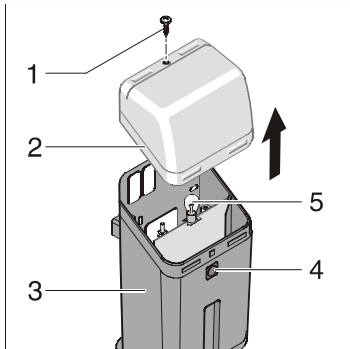
A kapunyitó betanítása

A vezérlés automatikus erőbeállítással működik. A nyitáshoz és záráshoz szükséges erőt automatikusan beolvassa és a kapu véghelyezeteiben eltárolja.

- Dugja be a hálózati csatlakozót.

Ha az izzó (5) nem villog - törölje a beolvasott erőértéket:

- Állítsa vissza alaphelyzetébe a vezérlést a kapunyitó típusának megfelelően, lásd az Üzemeltetés/Kezelés című fejezetet



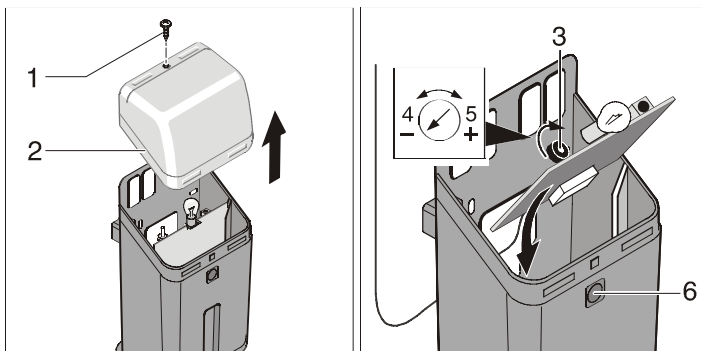
- Zárja be a kaput.

Végezze el az alábbi folyamatot kétszer:

- Egyszer nyomja meg a nyomógombot (4)
A kapu kinyit a végállás ütközőig
- A (5) lámpa villog
- Egyszer nyomja meg a nyomógombot (4)
A kapu becsukódik a végállás ütközőig
- A (5) lámpa villog
- A lámpa ég, a kapunyitó betanulta az erőértékeket

A maximális erő beállítása

(csak S kapuműködtetőknél)



- Csavarja ki az (1) csavart és vegye le a (2) lámpabúrát.
- Forgassa el az (3) potenciométert ütközésig balra (4).

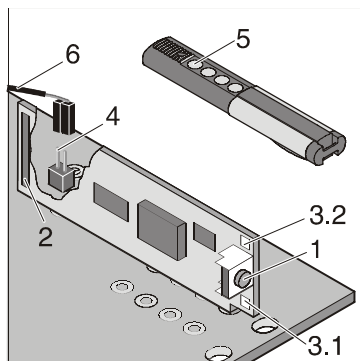
Próbamenet:

- Zárja be a kaput.
- Egyszer nyomja meg a nyomógombot (6)
A kapu kinyit a végállás ütközőig
- Egyszer nyomja meg a nyomógombot (6)
A kapu becsukódik a végállás ütközőig
- Ha a kapu nem éri el valamelyik véghelyzetét, meg kell növelni az erőtűrést. Ennek előfeltétele, hogy a mozgási út beállítása megfelelő legyen.
- A potenciométert (Force) forgassa jobbra kb. 10 fokkal.
- A próbamenetet mindaddig ismételje, amíg a kapu a felső és az alsó véghelyzetet el nem éri.
- Helyezze vissza a (2) lámpabúrát. Húzza meg az (1) csavart.

Biztonsági előírások

- A biztonságos üzemeltetés érdekében be kell tartani az ilyen berendezésnél helyileg érvényben lévő biztonsági rendelkezéseket! Ezzel kapcsolatban az elektromos művek, egyesületek és szakmai szövetségek adnak felvilágosítást
- A rádió távirányító üzemeltetője semmilyen védelmet sem élvez más távközlő berendezések vagy készülékek (pl. Ugyanabban a frekvenciatartományban szabályszerűen üzemeltetett rádió berendezések) által okozott zavarokkal szemben. Ha erős zavarok jelentkeznek, forduljon az illetékes távközlési hivatal rádió zavar mérő (rádió zavarbemérő) szolgálatához!
- Ha vételi problémái vannak, adott esetben cserélje ki a távirányító elemét.

Kijelzők és gombok szerepe



- 1 Betanító gomb
különböző üzemmódokba kapcsolja a rádióvevőt:
tanuló-, törlő-, normál üzem
- 2 Belső antenna
- 3 LED
kijelzi, hogy éppen melyik csatorna került kiválasztásra.
3.1 LED 1-es csatorna
3.2 LED 2-es csatorna
- 4 Külső (4) antenna csatlakozója, csak marathon-nál
Ha netán kicsi lenne a hatótávolság a belső antennával,
használható külső antenna is. Lásd a tartozékoknál.
- 5 Kézi adógomb
- 6 Külső antenna

Távirányító betanítása

- Nyomja meg az (1) tanító gombot
- egyszer: az 1-es csatorna LED-je (3.1) világít
- kétszer: a 2-es csatorna LED-je (3.2) világít
- Ha nem küld kódot 10 másodpercen belül, a rádióvevő normál üzembe kapcsol vissza.
- Tanuló mód megszakítása: nyomja meg annyiszor az (1) tanító gombot, amíg az összes LED el nem alszik.
- Nyomja meg a távirányító kívánt (5) gombját. A távirányító átviszi a kódot a rádióvevőbe.
- A LED elalszik - a betanulás befejeződött.

Tanítson be további távirányítókat. Ismételje meg a fenti lépéseket. Minden rádióvevőnél max. 112 memóriahely áll rendelkezésre.

Távirányító gomb törlése rádióvevőből

Ha egy teremgarázs használója elköltözik és szeretné magával vinni a távirányítóját, a távirányító összes rádiókódját ki kell törölni a rádióvevőből.



Biztonsági okokból a távirányító minden gombját és minden gombkombinációját célszerű kitörölni!

- Nyomja meg az (1) tanító gombot és tartsa megnyomva 5 másodpercig, amíg az egyik (bármelyik) LED nem villog.
- Engedje el az (1) tanító gombot - a rádióvevő törlő módban van.
- Nyomja meg a gombot a távirányítón, amelynek kódját törölni akarja a rádióvevőből - a LED elalszik. A törlő művelet befejeződött.

Ismételje meg a műveletet az összes gombnál és gombkombinációnál

Az egyik csatorna törlése a rádióvevőből

- Nyomja meg és tartsa nyomva az (1) tanító gombot
- egyszer: az 1-es csatorna LED-je (3.1) világít
- kétszer: a 2-es csatorna LED-je (3.2) világít
- Attól függően, hogy melyik csatornát választotta, a megfelelő LED világítani fog. 5 másodperc múlva villog a LED - további 10 másodperc múlva állandó fénnel ég a LED.
- Engedje el az (1) tanító gombot - a törlő művelet befejeződött.

A rádióvevő memóriájának törlése

Ha a távirányító elveszett, biztonsági okokból az összes csatornát törölni kell a rádióvevőn! Utána a rádióvevőnek újból be kell tanulnia az összes távirányítót.

- Nyomja meg és tartsa nyomva az (1) tanító gombot.
- 5 másodperc múlva villog a LED - további 10 másodperc múlva állandó fénnel ég a LED.
- Összesen 25 másodperc múlva az összes LED világít.
- Engedje el az (1) tanító gombot - a törlési művelet befejeződött.

Külső antenna csatlakoztatása (marathon)

- Ha a rádióvevő belső antennája netán nem nyújtana kellő vételt, külső antenna csatlakoztatható.
- Az antennakábel nem gyakorolhat mechanikai terhelést a rádióvevőre, a kábelben kábelszorítót kell elhelyezni.
 - Csatlakoztassa a (6) külső antennát a (4) csatlakozóra.

Hibaelhárítási segédlet

Összes LED villog:

112-nél több tárhelyet kísérelt meg lefoglalni a rádióvevőn.

LED világít:

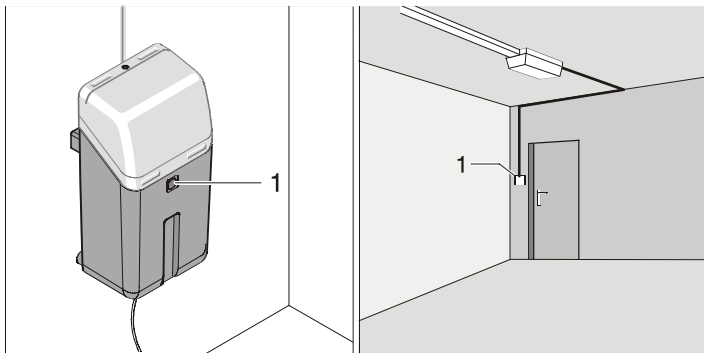
tanuló mód, rádióvevő kódot vár az egyik távirányítótól.

Üzemeltetés / Kezelés

Biztonsági előírások

- Gyerekeket, mozgássérülteket vagy állatokat távol kell tartani a kaputól.
- Sohasem szabad a mozgó kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez nyúlni.
- A kapun csak akkor szabad áthajtani, ha az teljesen kinyílt.
- Vigyázat! Zúzódás- és nyírásveszély a kapu záródó elein és mechanikáján!

A kapu nyitása



- Nyomja meg egyszer a nyomógombot (1) vagy a kézi távműködtetőt.
- Ha ezt követően nyitás közben megnyomja a nyomógombot, a kapu megáll. Ez a 7-es DIL kapcsoló beállításától függ - csak 650 SL-nél.
- Újbóli megnyomás esetén a kapu bezáródik.

A kapu zárása

- Nyomja meg egyszer a nyomógombot (1) vagy a kézi távműködtetőt.
- Ha ezt követően zárás közben megnyomja a nyomógombot, a kapu megáll. Ez a 7-es DIL kapcsoló beállításától függ - csak 650 SL-nél.
- Újbóli megnyomás esetén a kapu kinyílik.

Impulzusrend a kapu mozgatasakor

Az impulzusrendet a 7 jelű DIL kapcsoló állítja be.

- **Alapbeállítás valamennyi kapuműködtetőnél**
nyit - leáll - zár - leáll - nyit - és így tovább

- **Csak SL kapuműködtetőknél**
Az impulzusrendet a 7 DIL kapcsolóval állítjuk be.

DIL 7 KI (OFF):

- nyit - leáll - zár - leáll - nyit - és így tovább

DIL 7 BE (ON):

- 1-es nyomógomb: nyit - leáll - nyit - leáll - és így tovább

- 2-es nyomógomb: zár - leáll - zár - leáll - és így tovább

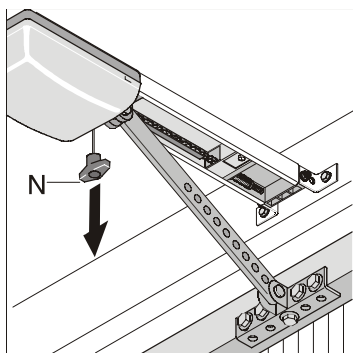
Vészkioldás



Zuhanásveszély! Rugótörés vagy helytelen súlykiegyenlítés miatt vészkioldáskor a kapu magától kinyílnak vagy becsukódhat, amely a hajtómű sérüléséhez vagy meghibásodásához vezethet!

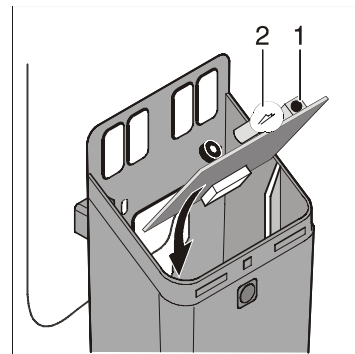
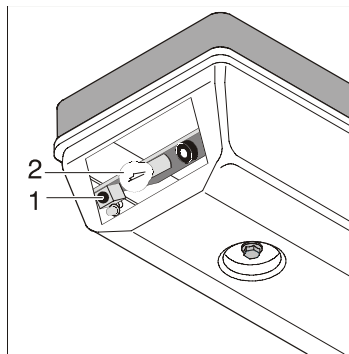


Kioldás és reteszelés a kapu bármely helyzetében végezhető.



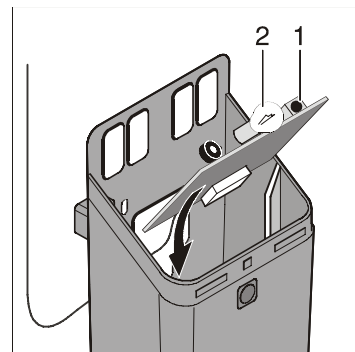
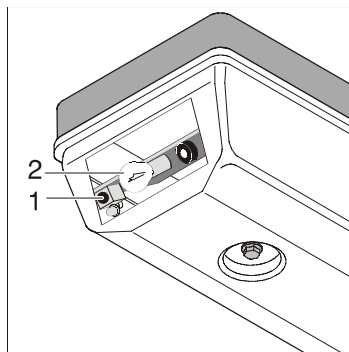
- Húzza meg egyszer az (N) vészkioldót: a hajtómű szabadon jár, a kapu kézzel mozgatható.
- Húzza meg még egyszer a vészkioldót (N): a hajtómű visszareteszeli, a kapu csak motorikusan mozgatható.
- Kapuba épített személybejáró esetén reteszelő kapcsoló beépítése szükséges (lásd a tartozékok leírását).
- Amennyiben a kapu nem rendelkezik személybejáróval ill. a garázs-nak külön bejárata nincsen, úgy a külső vészkioldás érdekében kioldó zár vagy bowden beépítése szükséges (lásd a tartozékok leírását).

sprint/duo S vezérlés visszaállítása alaphelyzetbe



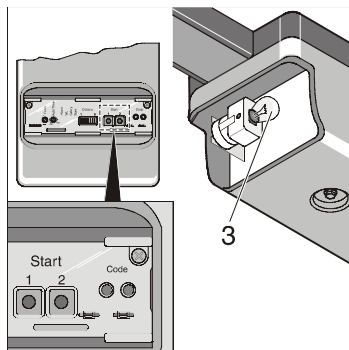
- Nyomja meg az (1) gombot, a (2) izzó elalszik.
- Nyomja addig az (1) gombot, ameddig a (2) izzó nem villog.
- Engedje el az (1) gombot - az erőértékek törlődtek.

sprint/duo SL vezérlés visszaállítása alaphelyzetbe



- Nyomja meg az (1) gombot addig, amíg a (2) izzó elalszik.
- Az izzó sötét - erőértékek törlődtek, (1) gombot el lehet engedni.

marathon vezérlés visszaállítása alaphelyzetbe



- Tartsa nyomva egyszerre (1+2) gombot addig, amíg a (3) izzó elalszik.
- Az izzó sötét - erőértékek törlődtek, (1) gombokat el lehet engedni.

Közbenső leállítás

Ha az egyik nyomógomb vagy a távirányító működtetésével közbenső leállítást végez, azonnal leáll a kapunyitó. A következő parancs kiadásakor a kapuműködtető ellenkező irányba indul el, lásd a kapumozgás impulzussorozatát.

1. biztonsági leállítás (Erőkorlát)

i Csak sprint SL, duo SL és marathon SL kapunyitóknál!

Az erőkorlát működésekor leáll vagy irányt vált a kapunyitó. A következő parancs kiadásakor a kapunyitó ellenkező irányba indul el, lásd a kapumozgás impulzussorozatát.

- biztonsági leállítás a kapu zárásakor - kapu irányt vált
- biztonsági leállítás a kapu nyitásakor - kapu leáll

2. biztonsági leállítás (Erőkorlát)

i Csak sprint S és duo S kapunyitóknál!

Az erőkorlát működésekor leáll vagy irányt vált a kapunyitó. A következő parancs kiadásakor a kapunyitó ellenkező irányba indul el, lásd a kapumozgás impulzussorozatát.

- biztonsági leállítás a kapu zárásakor - kapu irányt vált
- biztonsági leállítás a kapu nyitásakor - kapu leáll

Ha a kapunyitó kétszer akadálynak ütközik (pl. először a kapu NYITÁSI irányában és utána a kapu ZÁRÁSI irányában), a kapunyitót csak a nyomógomb folyamatos nyomva tartásával lehet véghelyzetig vinni – az izzó villog.

Kapuműködtető visszaállítása:

Válassza le a hálózatról és kapcsolja be ismét - az izzó világít.

3. biztonsági leállítás (Biztonsági bemenet)

A biztonsági bemenet kioldásakor (pl. valaki áthalad a fénysorompón) - leáll, irányt vált vagy kinyit a kapunyitó, attól függően, hogy hogyan állították be a DIL kapcsolót:

- DIL kapcsoló 1 + 3
- DIL kapcsoló 2 (csak S kapuműködtetőknél)

Lásd a kapunyitó mindenkoros típusának „Akadályfelismerés” című fejezetét.

A következő parancs kiadásakor a kapuműködtető ellenkező irányba indul el, lásd a kapumozgás impulzussorozatát.

Gyári beállítások:

- biztonsági bemenet kiold a kapu zárásakor
 - kapu irányt vált
- biztonsági bemenet kiold a kapu nyitásakor
 - nincs reakció (a kapu tovább nyit)

Túlterhelés-védelem

Ha a kapunyitót nyitáskor vagy záráskor túlterheljük, ezt a vezérlés felismeri és leállítja a kapunyitót. Kb. 20 másodperc múlva vagy a vezérlés visszaállítását követően a vezérlés ismét engedélyezi a működést.

Ekkor a kapunyitó ismét folytathatja működését.

Üzemelés áramkimaradás után

Áramkimaradás után a betanult erőértékek a memóriában maradnak. A kapunyitó az áram visszatérése után először mindig a kapu NYITÁSI irányába indul el.

Mire szolgál a 2. nyomógomb, csak SL kapuműködtetőknél ?

Definiált nyitás és zárás (2 csatornás üzem)

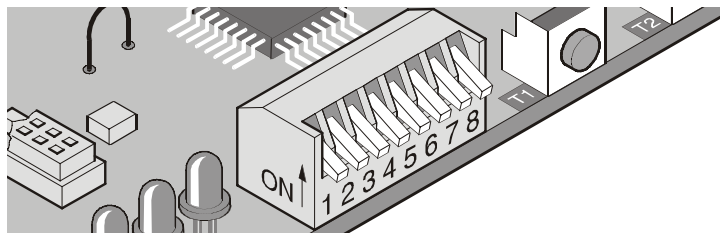
Ha használjuk ezt a szolgáltatást, egy második nyomógomb csatlakoztatható. Beállításokat lásd a Kiegészítő funkciók című fejezetben. Így a kapu az egyik nyomógommbal nyitható és a másikkal zárható.

marathon csatlakozók és rendeltetésük

Általános tájékoztatás

A leszállított kapunyitóban a DIL kapcsolók kikapcsolt (OFF) állásban vannak.

Akadályfelismerés



Akadály a kapu nyitásakor

Ha a kapu akadályba ütközik vagy megszakad a biztonsági bemenet (pl. mert valaki áthalad a fénysorompón), ezt a kapuműködtető felismeri és erre az 1-es DIL kapcsoló beállítása által meghatározott módon reagál.

1-es DIL kapcsoló: Kapunyitó viselkedése kapu nyitásakor

KI (OFF) nincs reakció (az erőkorlát működésekor a kapu leáll)

BE (ON) a kapunyitó leállítja a kaput
(nem reagál 8,2 kOhm vagy Fraba rendszerű biztonsági bordára)

Akadály a kapu zárásakor

Ha a kapu akadályba ütközik vagy megszakad a biztonsági bemenet (pl. mert valaki áthalad a fénysorompón), ezt a kapunyitó felismeri és erre a 2-es vagy 3-as DIL kapcsolók beállítása által meghatározott módon reagál.

2-es DIL kapcsoló:

1-es biztonsági bemenet működése, 6 + 7-es kapocs

KI (OFF) infra sorompó nyitóérintkezője

BE (ON) 8,2 kOhm
(biztonsági borda, nincs funkciója a kapu nyitásakor)

3-as DIL kapcsoló: Kapuműködtető viselkedése kapu zárásakor

KI (OFF) kapuműködtető leáll és kissé visszanyitja a kaput, irányváltás

BE (ON) kapuműködtető leáll és teljesen kinyitja a kaput

Elővillogási idő

A nyomógomb vagy távirányító működtetése után 3 másodpercig villog a figyelmeztető lámpa és annak letelte után elindul a kapunyitó. Ha ezen idő alatt ismételt működtetjük a nyomógombot vagy távirányítót, az elővillogási idő félbeszakad.

Az elővillogási idő mind a belső világításra, mind a csatlakoztatott figyelmeztető lámpára hatással van.

5-ös DIL kapcsoló

KI (OFF) kikapcsolva

BE (ON) aktíválva, belső világítás és figyelmeztető lámpa 3 másodpercig villog

Visszalazítás

A kapu- és működtető mechanika tehermentesítésére szolgál. Miután a kapu elérte zárési véghelyzetét, a kapunyitó rövid ideig a kapu NYITÁSI véghelyzete felé mozdul és ezáltal tehermentesíti a mechanikát.

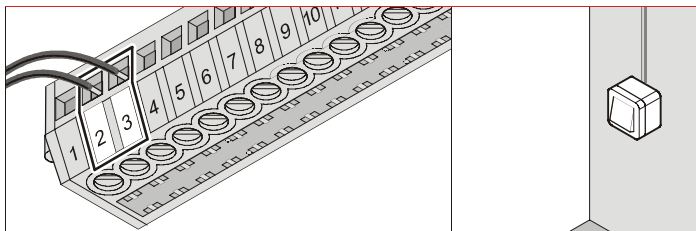
6-os DIL kapcsoló

KI (OFF) kikapcsolva

BE (ON) aktíválva

1-es nyomógomb csatlakoztatása

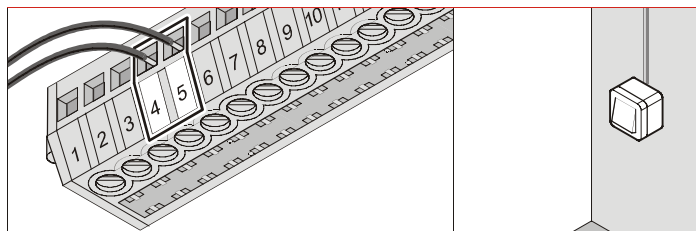
Kiszállítási állapot: a nyomógombkábel az 1-es nyomógombhoz csatlakoztatva



2 + 3-as kapocs 1-es nyomógomb csatlakozó

2-es nyomógomb csatlakoztatása

Ha szükséges, a 2-es nyomógombot használni kell az alábbi funkcióknál.



4 + 5-ös kapocs 2-es nyomógomb csatlakozó

A 2-es nyomógombra a „Definiált nyitás és zárás” funkcióknál vagy „Részleges nyitás” funkcióknál lesz szükség.

Definiált nyitás és zárás

Az 1-es nyomógomb/csatorna nyitja, a 2-es nyomógomb/csatorna zárja a kaput. A 2 csatornás üzem 2 nyomógombról vagy távirányítóval is használható.

Ennek előfeltétele: 8-as DIL kapcsoló KI (OFF), 2 nyomógomb csatlakoztatva vagy 2 távirányító gomb betanítva

7-es DIL kapcsoló

KI (OFF) kikapcsolva

BE (ON) aktíválva

A kapu részleges nyitása

Ez a szolgáltatás a beállítástól függően részben vagy teljesen kinyitja a kaput.

Alkalmazási példák: a garázs szellőztetése, oldalszekcionált kapu nyitása személybejáróként és sok egyéb. A részleges nyitás 2 nyomógombról vagy csak távirányítókkal is használható.

8-as DIL kapcsoló

KI (OFF) kikapcsolva

BE (ON) aktíválva, 7-es DIL kapcsoló kiiktatva

Részleges nyitás 2 nyomógombról

Szereljen fel egy további nyomógombot és csatlakoztassa a 4+5-ös kapcsokra 2-es nyomógombként.

Az **1-es nyomógomb** mindig nyitja a kaput. Ha a kaput a 2-es nyomógombról már részben kinyitották, az 1-es nyomógomb működtetése teljesen kinyitja a kaput.

A **2-es nyomógomb** akkor hajtja végre a részleges kapunyitást, ha a kapu zárva van.

Ha a kaput az 1-es nyomógombról netán egészen vagy a 2-es nyomógombról részben kinyitották, a 2-es nyomógomb újbóli működtetése bezárja a kaput.

marathon csatlakozók és rendeltetésük

Menete:

1. Zárja be a kaput.
2. 8-as DIL kapcsoló BE állásban: aktiválja a részleges kapunyitást.
 - a 8-as DIL kapcsolót hagyja mindig BE (ON) állásban, a KI állás azonnal törli a beállított részleges kapunyitást
3. Nyomja meg a 2-es nyomógombot (a kapu nyitása zárás véghelyzetből)
 - a kapu addig nyit, amíg másodszor is meg nem nyomja a 2-es nyomógombot, vagy ameddig a kapu el nem éri a nyitás véghelyzetet.
4. Nyomja meg a 2-es nyomógombot a kívánt helyzet elérésekor.
5. Zárja be kaput a 2-es nyomógommbal.

Ezzel a vezérlés a részleges nyitást eltárolta és ezután a 2-es nyomógomb működtetésével a kaput a tárolt mértékig nyitja.

A részleges kapunyitás törlése: 8-as DIL kapcsoló KI állásba állításával.

A kapu részleges nyitása távirányítóval (2 csatornás üzem)

A távirányító 2 gombjának betanítása:

pl. 1-es gombot az 1-es csatornára, 2-es gombot a 2-es csatornára

Az 1-es csatorna funkciója mindig ugyanaz mint az 1-es nyomógomb funkciója, kapocs 2+3

A 2-es csatorna funkciója mindig ugyanaz mint a 2-es nyomógomb funkciója, kapocs 4+5

Folyamat a fentiek szerint.

Automata zárás

i Automata zárás üzemmód esetén az EN 12453 szabvány előírásait kell követni (pl. 1-es infra sorompó beépítése). A 2-es biztonsági bemenetre további fényzorompó csatlakoztatható, amely felső behúzás-védelemként szolgál.

A kapu automatikusan csukódik a potenciométeren beállított várakozási idő után. A kapu nyomógommbal vagy távirányítóval csak nyitható, zárni azonban nem lehet. Nyitáskor a kapu nem állítható le impulzussal.

Ha a kapu automata zárásakor újból parancsot adunk ki, teljesen kinyit a kapu. A várakozási idő alatt kiadott parancs újra előlről indítja a várakozási időt.

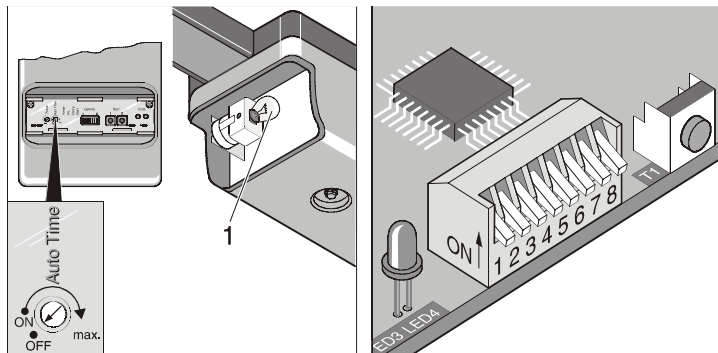
i A részleges nyitás szolgáltatás automata záráskor nem működik.

A belső világítás 2. figyelmeztető lámpaként használható, ilyenkor le kell kötni a belső világítás vezetékeit és egy további 1-es külső figyelmeztető lámpát csatlakoztatni.

A belső világítás és a csatlakoztatott külső figyelmeztető lámpa egyformán viselkedik automata záráskor: mindkettő villog.

Példa:

- 1-es külső figyelmeztető lámpa csatlakoztatva a 16+17 kapcsokon. Felszerelés helye a garázs külső falán.
- 2-es külső figyelmeztető lámpa csatlakoztatva a 18+19 kapcsokon. Felszerelés helye a garázs belső falán.



Nyitvatartási idő be- és kikapcsolása potenciométerrel:

- idő 1 - 120 másodperc között beállítható
- Kikapcsolás -> ütközésig balra

A kapunyitó viselkedése az 1+2-es biztonsági bemenet megszakitásakor

A kapu zárásakor:

A kapunyitó a 3-as DIL kapcsoló beállításától függetlenül mindig teljesen kinyitja a kaput.

A kapu nyitáskor:

A kapunyitó viselkedése az 1-es DIL kapcsoló beállításától függ.

Automata zárás, 1-es változat

Az automata zárás a kapu NYITÁSI véghelyzet elérésekor működésbe lép, ettől a pillanattól kezdve telik a potenciométerrel beállított idő. Ha ezen az időn belül parancsot ad ki, az idő újból előlről indul.

Beállítások:

- állítsa be a potenciométert a kívánt időre (1 - 120 másodperc)
- 7+8-as DIL kapcsoló KI állásban
- egyéb DIL kapcsolók igény szerint

Automata zárás, 2-es változat

i Szakítsa meg kézzel az automata zárást, szereljen be kapcsolót a fényzorompó csatlakozókábelébe.

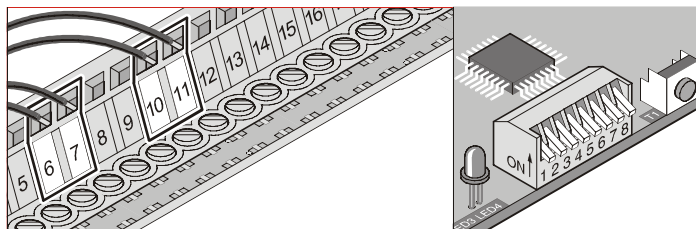
A fenn leírtak szerint a kapunyitót 5 másodperccel azután zárja a kaput, hogy áthajtottak a fényzorompón. Ennél a változatnál csupán egy kiértékelő elektronikával rendelkező biztonsági borda csatlakoztatható az 1-es biztonsági bemenetre.

Beállítások:

- állítsa be a potenciométert a kívánt időre (1 - 120 másodperc)
- 1-es, 7+8-as DIL kapcsoló KI állásban
- 4-es DIL kapcsoló BE állásban
- egyéb DIL kapcsolók igény szerint

1. fényzorompó csatlakoztatása

Kiszállítási állapot: Rövidzár



6+7-es kapocs bevizsgált bemenet potenciálmentes érintkezőkhöz, csak ha a 2-es DIL kapcsoló kikapcsolt (OFF) állásban van

10+11-es kapocs szabályozatlan 24-Volt (max. 34V), max. 1A

10-es kapocs: 24 V/DC

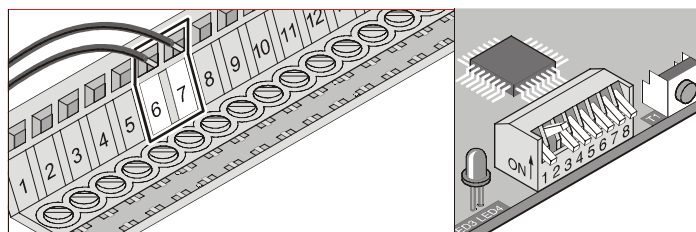
11-es kapocs: test

Beállítások: lásd Erőkorlát - Akadályfelismerés című fejezetet

Biztonsági borda csatlakoztatása

Kiszállítási állapot: Rövidzár

8,2 kOhm-os rendszer. Csatlakozás speciális kiértékelő elektronika nélkül.



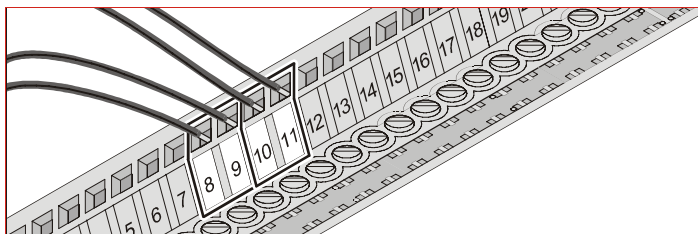
6+7-es kapocs bevizsgált bemenet 8,2 kOhm-os ellenálláshoz, 2-es DIL kapcsoló BE (ON)

Beállítások: lásd Erőkorlát - Akadályfelismerés című fejezetet

marathon csatlakozók és rendeltetésük

2-es infra sorompó csatlakoztatása

Kiszállítási állapot: Rövidzár



8+9-es kapocs bevizsgált csatlakozás potenciálmentes érintkezőkhöz, **csak a kapu nyitásakor reagál**

10+11-es kapocs szabályozatlan 24-V-os csatlakozás (max. 34V) max. 1A

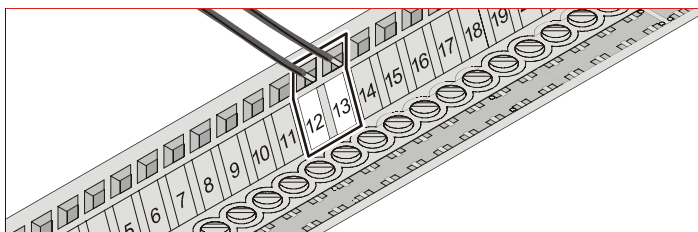
10-es kapocs: 24 V/DC

11-es kapocs: Test

Beállítások: lásd Erőkorlát - Akadályfelismerés című fejezetet

Lánc és C sín

Kiszállítási állapot: csatlakoztatva



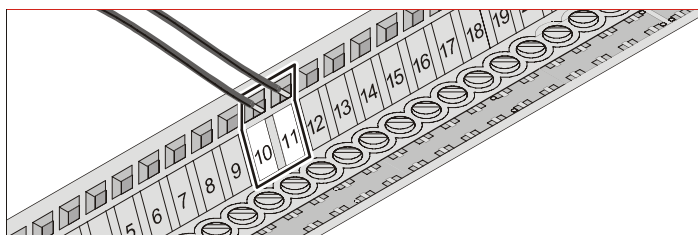
12-es kapocs Lánc

13-as kapocs C sín

Cserélje fel a csatlakozásokat, ha a kapunyitót szárnyas kapun használja.

24 V-os csatlakozás

Kiszállítási állapot: üres



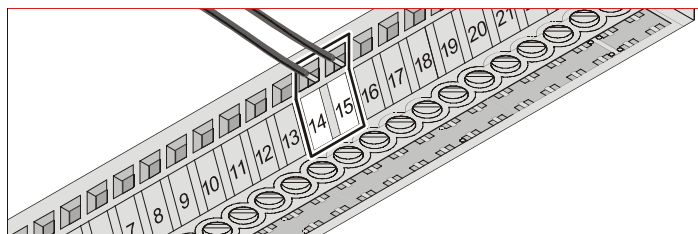
10+11-es kapocs szabályozatlan 24 Volt (max. 34V), max. 1A

10-es kapocs: 24 V/DC

11-es kapocs: Test

Transzformátor

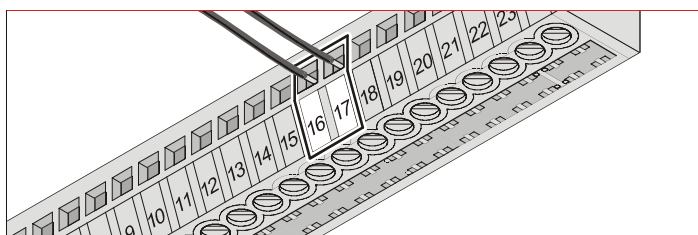
Kiszállítási állapot: csatlakoztatva



14+15-ös kapocs Transzformátor, szekunder 24-Volt AC

1-es figyelmeztető lámpa csatlakoztatása

Kiszállítási állapot: üres

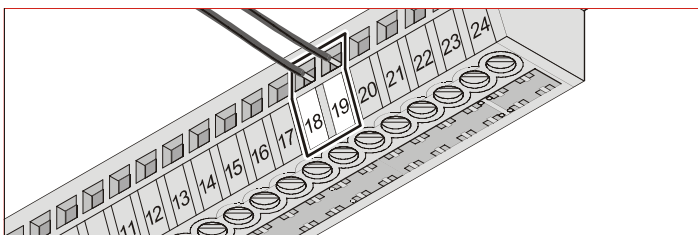


16+17-es kapocs szabályozatlan 24-Volt/DC (max. 34 Volt) 21 Watt, max 1A
1A-es lomha biztosítóval biztosítva

2-es figyelmeztető lámpa csatlakoztatása

Kiszállítási állapot: belső világítás csatlakoztatva.

Automata zárás esetén itt külső figyelmeztető lámpa csatlakoztatható, a belső világítás vezetékeit le kell kötni a kapcsokról.

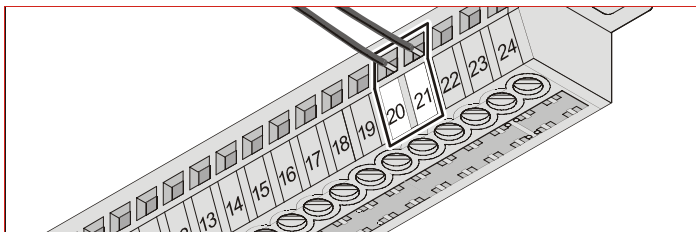


18+19-es kapocs szabályozatlan 24-Volt/DC (max. 34 Volt) 21 Watt, max 1A
1A-es lomha biztosítóval biztosítva

marathon csatlakozók és rendeltetésük

12 V-os csatlakozás

Kiszállítási állapot: üres



20+21-es kapocs 12-Volt, max. 0,1A

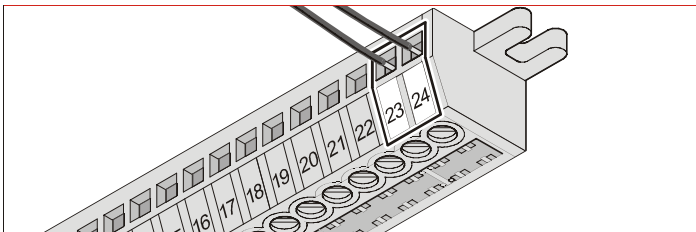
20-as kapocs: 12 V/DC

21-es kapocs: Test

Potenciálmentes relékimenet

Kiszállítási állapot: üres

A kapunyitó elindulásakor a relékimenet startimpulzust ad, amellyel – egy lépcsőházi automata segítségével – pld. a világítás bekapcsolható.

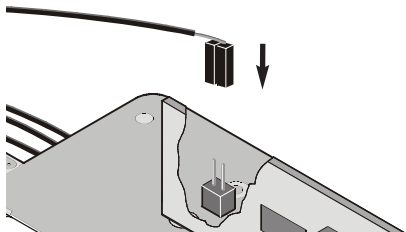


23+24-es kapocs 230 V/AC, max. 5A

Beállításokat csak TorMinal segítségével lehet megváltoztatni

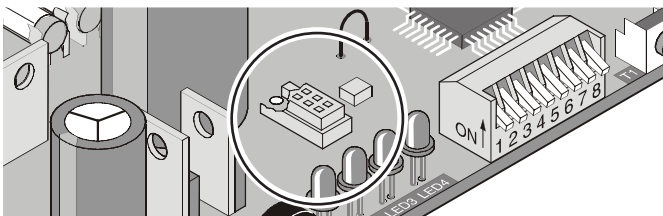
Külső antenna csatlakoztatása

Kiszállítási állapot: üres



TorMinal csatlakozó aljzat

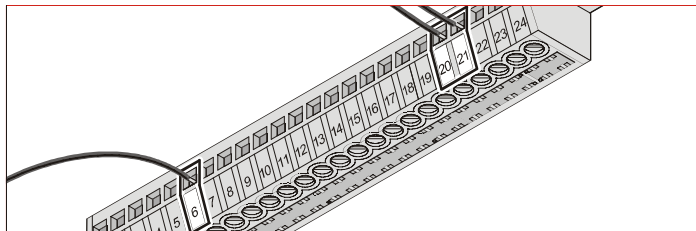
lásd a TorMinal kezelési útmutatóját



Fraba rendszer csatlakoztatása



A Fraba rendszert csak a TorMinal-lal lehet bekapcsolni.



6-os kapocs

Zöld kábel Fraba rendszer felől

20-as kapocs

Barna kábel Fraba rendszer felől

21-es kapocs

Fehér kábel Fraba rendszer felől

Különleges funkciók

Éberségi üzemmód

Karbantartás-figyelés

A fenti és további szolgáltatások vagy beállítások csak a TorMinal segítségével aktiválhatók.

sprint / duo csatlakozók és rendeltetésük

Általános tájékoztatás

A DIL kapcsolók kikapcsolt (OFF) állásban vannak a kiszállított kapunyitóban

Akadályfelismerés

Akadály a kapu nyitásakor

Ha a kapu akadályba ütközik vagy megszakad a biztonsági bemenet (pl. valaki áthalad a fénysorompón), ezt a kapuműködtető felismeri és arra az 1-es DIL kapcsoló beállításától függően reagál.

1-es DIL kapcsoló: A kapunyitó viselkedése a kapu nyitásakor

KI (OFF) nincs reakció
(az erőkorlát működésekor a kapu leáll)

BE (ON) a kapunyitó leállítja a kaput

Akadály a kapu zárásakor

Ha a kapu akadályba ütközik vagy megszakad a biztonsági bemenet (pl. valaki áthalad a fénysorompón), ezt a kapunyitó felismeri és arra a 2-es vagy 3-as DIL kapcsoló beállításától függően reagál.

2-es DIL kapcsoló: A kapunyitó viselkedése a kapu zárásakor S kapuműködtetőknél

KI (OFF) a kapunyitó zárás közben megállítja és kissé visszanyitja a kaput

BE (ON) a kapunyitó zárás közben megállítja a kaput

2-es DIL kapcsoló: Biztonsági bemenet működése SL kapuműködtetőknél

KI (OFF) infra sorompó nyitóérintkezője

BE (ON) 2-es nyomógomb bekötése
(részleges nyitás, definiált nyitás és zárás)

3-as DIL kapcsoló: Kapunyitó viselkedése a kapu zárásakor

KI (OFF) A kapunyitó megállítja és kissé visszanyitja a kaput

BE(ON) A kapunyitó megállítja és teljesen kinyitja a kaput

Elővillogási idő

A figyelmeztető lámpa 3 másodpercig villog a nyomógomb vagy távirányító működtetése után, és a kapunyitó csak ezután indul el. Ha ezen idő alatt ismételt működtetjük a nyomógombot vagy távirányítót, az elővillogási idő félbeszakad.

Az elővillogási idő mind a belső világításra, mind a csatlakoztatott figyelmeztető lámpára hatással van.

5-ös DIL kapcsoló

KI (OFF) kikapcsolva

BE (ON) aktiválva,
a belső világítás és figyelmeztető lámpa 3 másodpercig villog

Visszalazítás

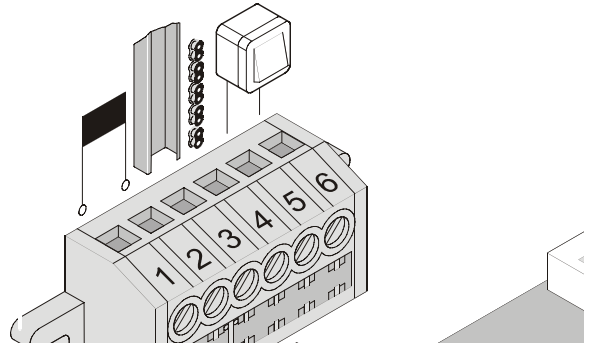
A kapu- és működtető mechanika tehermentesítésére szolgál. Miután a kapu elérte a zárási véghelyzetét, a kapunyitó rövid ideig a kapu NYITÁSI véghelyzete felé mozdul és ezáltal tehermentesíti a mechanikát.

6-os DIL kapcsoló

KI (OFF) kikapcsolva

BE (ON) aktiválva

Csatlakozó aljzat



1+2-es kapocs Transzformátor

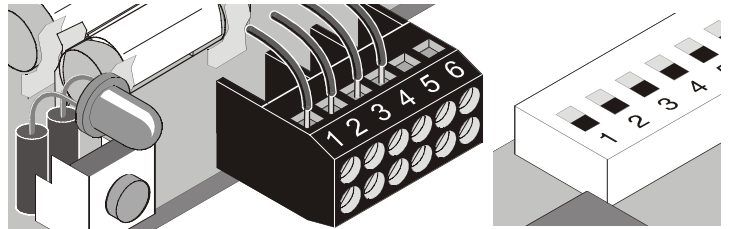
3-as kapocs C sín

4-es kapocs Lánc

Cserélje fel a csatlakozásokat (3+4-es kapocs), ha a kapunyitót szárnyas kapun használja.

5+6-os kapocs Nyomógomb bekötése (1-es nyomógomb), a duo esetben üres

Infra sorompó csatlakoztatása



1+2-es kapocs Biztonsági bemenet,
csak ha a 2-es DIL kapcsoló ki van kapcsolva (OFF)

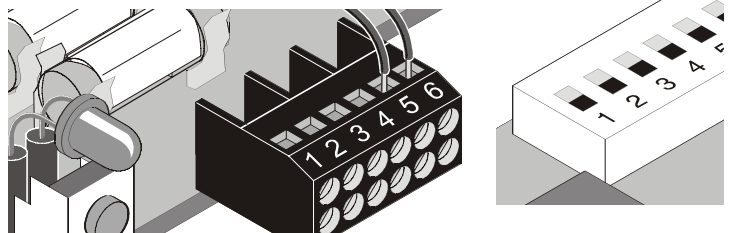
3+4-es kapocs szabályozatlan 24 V-os csatlakozás (max 34 V),
max. 1A

3-as kapocs: 24 V/DC

4-es kapocs: Test

Beállítások: lásd az Erőkorlát - Akadályfelismerés című fejezetet

Figyelmeztető lámpa csatlakoztatása



5+6-os kapocs szabályozatlan 24-Volt/DC (max. 34 Volt), max 1A

Beállítások

4-es DIL kapcsoló -> sprint + duo S kapunyitó

KI (OFF) a csatlakoztatott figyelmeztető lámpa villog)
(a vezérlés pulzáló feszültséget ad)

BE (ON) a csatlakoztatott figyelmeztető lámpa világít
(figyelmeztető lámpa pulzáló feszültséget állít elő)

4-es DIL kapcsoló: -> SL kapuműködtető sprint + duo

KI (OFF) a csatlakoztatott figyelmeztető lámpa villog
(a vezérlés pulzáló feszültséget ad)

BE (ON) kapuállapot kijelzés

- világít, ha a kapu nincs zárva

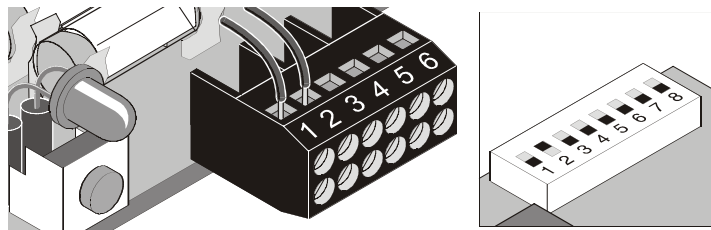
- nem világít, ha a kapu zárva van

sprint / duo csatlakozók és rendeltetésük

Funkciók csak SL kapuműködtetőknél

2-es nyomógomb csatlakoztatása

2-es nyomógomb szükség esetén az alábbi funkciók esetén használható.



1 + 2-es kapocs

2-es nyomógomb bekötése, csak ha a 2-es DIL kapcsoló be van kapcsolva (ON)

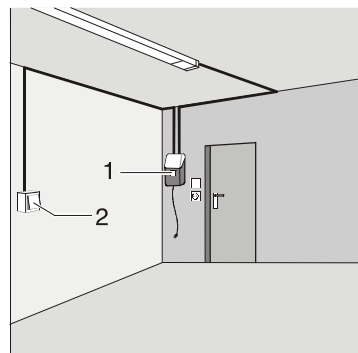


Biztonsági bemenet ebben az esetben nem áll rendelkezésre.

Definiált nyitás és zárás

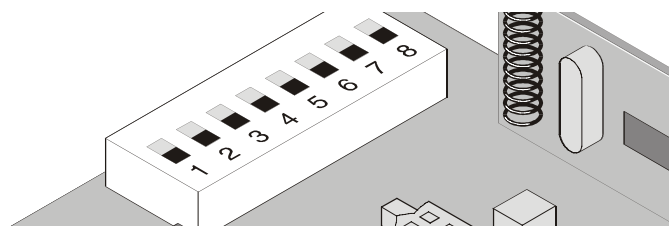


Ennél a funkciónál az 1-es nyomógomb/csatorna csak nyitja a kaput és a 2-es nyomógomb/csatorna csak zárja a kaput.



Az 1-es nyomógomb/csatorna nyitja és a 2-es nyomógomb/csatorna zárja a kaput. Ezt a funkciót is csak nyomógombbal vagy 2 távirányító gombbal lehet használni.

Előfeltétel: A 8-as DIL kapcsoló KI (OFF), 2 nyomógomb csatlakoztatva vagy 2 távirányító gomb betanítva.



7-es DIL kapcsoló

KI (OFF) lekapcsolva

BE (ON) aktiválva

A kapu részleges nyitása

Ez a szolgáltatás a beállítástól függően részben vagy teljesen kinyitja a kaput.

Alkalmazási példák: a garázs szellőztetése, oldalszekcionált kapu nyitása személybejáróként és sok egyéb. A részleges nyitást két nyomógombbal vagy 2 távirányító gombbal is használni lehet.

7-es DIL kapcsoló

KI (OFF) kikapcsolva

BE (ON) aktiválva, 8-as DIL kapcsoló kikapcsolva

Részleges nyitás 2 nyomógombbal

Szereljen fel egy további nyomógombot és csatlakoztassa azt 1+2-es kapcsokra 2-es nyomógombként.

Az 1-es nyomógomb mindig teljesen nyitja a kaput.

Ha a kaput a 2-es nyomógombbal részlegesen kinyitottuk, akkor azt az 1-es nyomógomb működtetése teljesen kinyitja.

A 2-es nyomógomb csak akkor hajtja végre a részleges nyitást, ha a kapu zárva van. Ha a kaput az 1-es nyomógombbal netán egészen, vagy a 2-es nyomógombbal részlegesen nyitották volna, a 2-es nyomógomb újbóli működtetése zárja a kaput.

Menete:

1. Zárja be kaput.
2. 8-as DIL kapcsoló BE állásban: aktiválja a részleges kapunyitást.
 - a 8-as DIL kapcsolót hagyja mindig BE (ON) állásban, a KI állás azonnal törli a beállított részleges kapunyitást
3. Nyomja meg a 2-es nyomógombot (a kapu nyitása zárás véghelyzetből)
 - a kapu addig nyit, amíg másodszor is meg nem nyomja a 2-es nyomógombot, vagy ameddig a kapu el nem éri a -kapu nyitás véghelyzetet.
4. Nyomja meg a 2-es nyomógombot a kívánt helyzet elérésekor.
5. Zárja be kaput a 2-es nyomógombbal.

Ezzel a vezérlés a részleges nyitást eltárolta és ezután a 2-es nyomógomb működtetésével a kaput a tárolt mértékig nyitja.

A részleges kapunyitás törlése: 8-as DIL kapcsoló KI állásba állításával.

A kapu részleges nyitása távirányítóval (2 csatornás üzem)

Távirányító 2 gombjának betanítása:

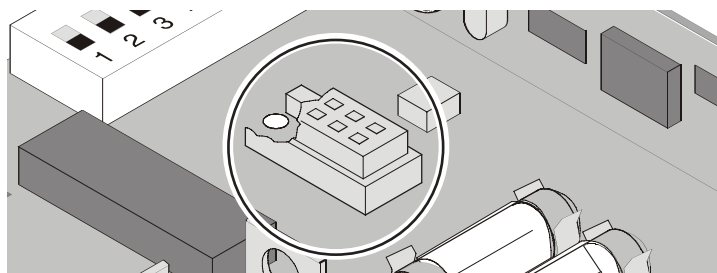
pl. 1-es gombot az 1-es csatornára, 2-es gombot a 2-es csatornára

Az 1-es csatornának mindig ugyanaz a funkciója, mint az 1-es nyomógombnak.

A 2-es csatornának mindig ugyanaz a funkciója, mint a 2-es nyomógombnak.

TorMinal csatlakozó aljzat

lásd a TorMinal kezelési útmutatóját



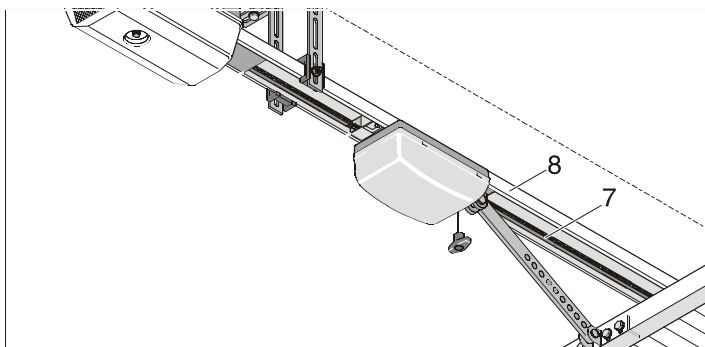
Karbantartás és gondozás

Fontos előírások

⚠ Soha ne tisztítsa a kapunyitót vagy a vezérlés dobozát víztömlővel vagy nagynyomású mosóval.

- A kapunyitón végzendő mindennemű munka előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót.
- A tisztításhoz ne használjon lúgokat vagy savakat.
- A kapunyitót szükség esetén száraz ronggyal kell letörölni.
- Sohasem szabad a mozgó kapuhoz ill. mozgó alkatrészekhez nyúlni
- Vigyázat! Zúzódás- és nyírásveszély a kapu záródó élein és mechanikáján!
- Valamennyi felerősítő csavar meghúzását ellenőrizni kell. Ha szükséges, utána kell húzni őket.
- A kaput évente legalább egyszer át kell vizsgálni a gyártó utasítása szerint.

Lánc és vezetősín tisztítása

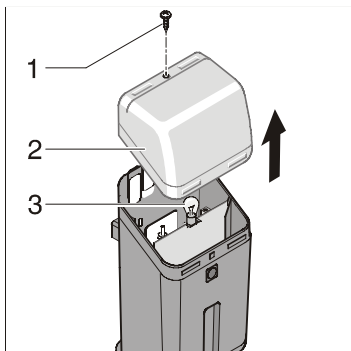


- Ha a lánc (7) vagy a vezetősín (8) erősen beszennyeződött - tisztítsa meg egy tiszta ronggyal.
- Évente olajozza be vékonyan a láncot jó villamos vezetőképességű olajjal. Ne alkalmazzon zsírt!

i Előírt olajminőség: Ballistol

Izzó cseréje duo kapunyitónál

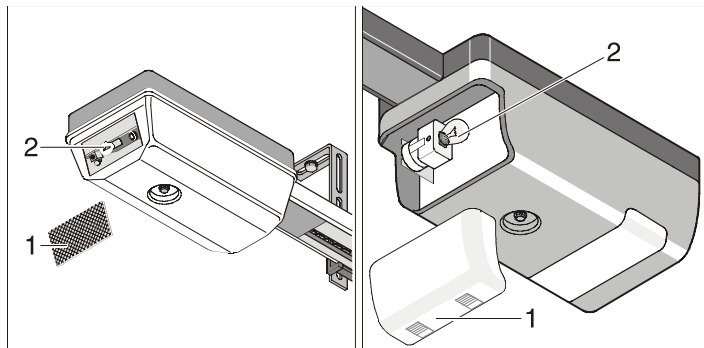
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.



- Csavarja ki (1) csavart.
- Vegye le a (2) lámpabúrát
- Fordítsa el az (3) izzót balra és utána húzza ki
- Dugjon be (24 V-os, 21 W-os, BA 15s jelű) új izzót és forgassa el jobbra addig, amíg be nem ugrik a helyére.

Izzó cseréje sprint/marathon kapunyitónál

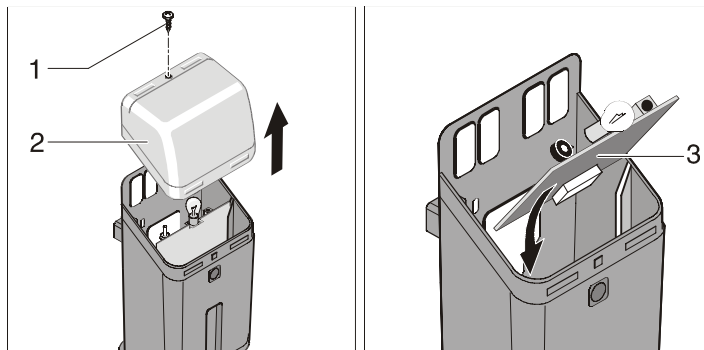
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.



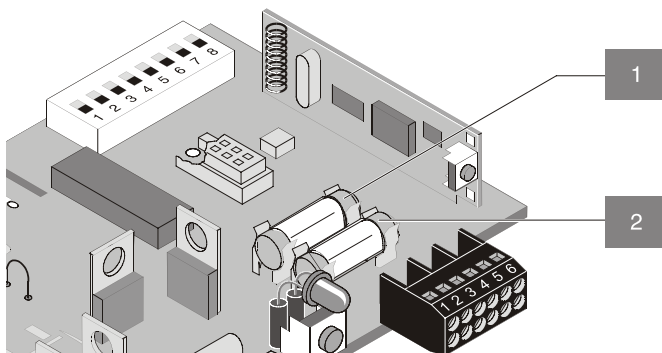
- Vegye le a (1) lámpabúrát
- Fordítsa el az (2) izzót balra és utána húzza ki
- Dugjon be (24 V-os, 21 W-os, BA 15s jelű) új izzót és forgassa el jobbra addig, amíg be nem ugrik a helyére.

Biztosítékok cseréje duo kapunyitónál

- Húzza ki a hálózati csatlakozót.



- Csavarja ki (1) csavart.
- Vegye le a (2) lámpabúrát
- Húzza ki az (3) vezérlést.
- Cserélje ki a hibás biztosítékot - valamennyi biztosíték 1 A-es, lomha típusú.

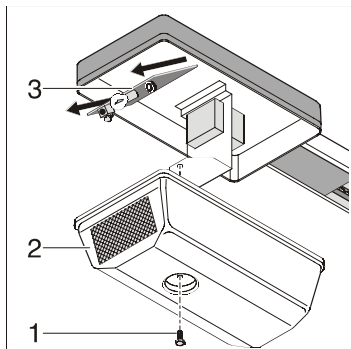


1. 24 V-os kimenet biztosítéka, 3+4-es kapocs
2. Figyelmeztető lámpa biztosítéka, 5+6-os kapocs

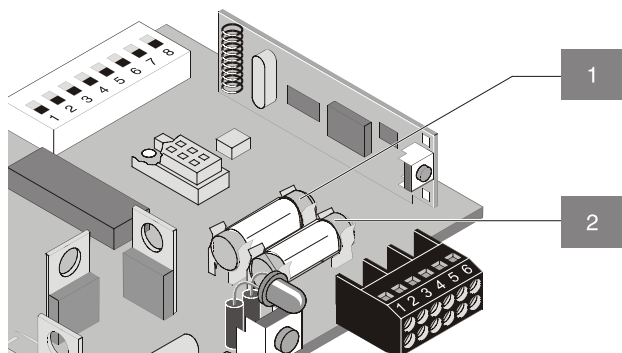
Karbantartás és gondozás

Biztosíték cseréje sprint kapunyitónál

- Húzza ki a hálózati csatlakozót.



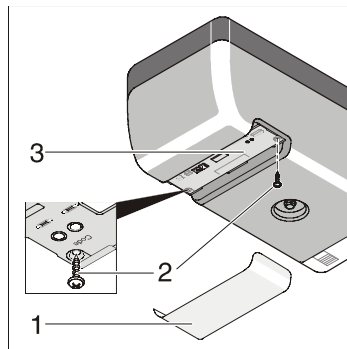
- Távolítsa el az (1) csavart. Vegye le a vezérlés (2) burkolatát.
- Húzza ki az (3) vezérlést.
- Cserélje ki a hibás biztosítékot - valamennyi biztosíték 1 A-es, lomha típusú.



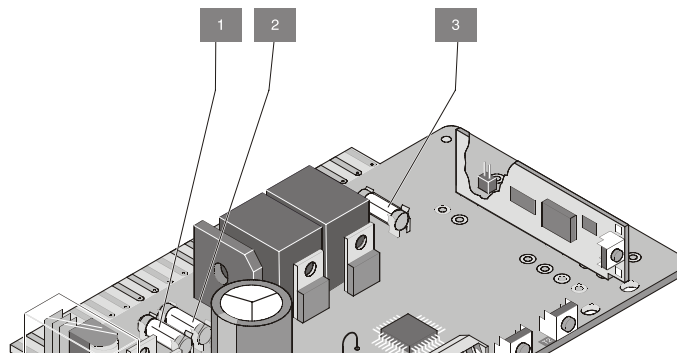
1. 24 V-os kimenet biztosítéka, 3+4-es kapocs
2. Figyelmeztető lámpa biztosítéka, 5+6-os kapocs

Biztosíték cseréje marathon kapunyitónál

- Húzza ki a hálózati csatlakozót.



- Vegye le a vezérlés (1) burkolatát. Távolítsa el az (2) csavarokat.
- Húzza ki az (3) vezérlést.
- Cserélje ki a hibás biztosítékot – valamennyi biztosíték 1 A-es, lomha típusú.



1. 1-es figyelmeztető lámpa biztosítéka, 16+17-es kapocs
2. 2-es figyelmeztető lámpa biztosítéka, 18+19-es kapocs
3. 24 V-os kimenet biztosítéka, 14+15-ös kapocs

Karbantartás és gondozás

Rendszeres ellenőrzés

Rendszeresen, de évente legalább egyszer ellenőrizze, hogy a biztonsági berendezés helyesen működik-e (ZH 1/494 1989 április).

Havonta ellenőrizze, hogy a nyomásra működő biztonsági berendezések (pl. biztonsági borda) helyesen működnek-e, lásd pr EN 60335-2-95-t.

Vizsgálat	Viselkedés	igen/nem	lehetséges ok	Orvoslás
Erőkorlát				
Állítsa le a kaput zárás közben egy 50 mm magas tárggyal	A kapunyitó irányt vált, amikor a tárgyba ütközik	igen	• az erőkorlát tökéletesen működik	• minden beállítást hagyjon úgy, ahogyan van
		nem	• csak S kapunyitóknál potenciométer jobboldali véghelyzetben van. Túl nagy a beállított erőtürés. • A kapu beállítása nem megfelelő.	• Csökkentse az erőtürés! Addig tekerje a potenciométert balra, amíg a működés megfelelő nem lesz! Nyissa és zárja a kaput 2-szer felügyelet alatt! Lásd "Maximális erő beállítása" című fejezetet • Állítsa be a kaput, hívjon szakembert!
Vészkioldó				
Eljárásmód a „Vészkioldó” című fejezetben leírtak szerint.	A kapu kézzel könnyen nyitható/zárható. (A kapu ki van egyenlítőve)	igen	• minden rendben !	
		nem	• A vészkioldó meghibásodott. • A kapu szorul.	• Javítsa meg a vészkioldót! • Vizsgálja át a kaput, lásd a kapu karbantartási utasítását
Biztonsági borda, ha van				
Nyissa/zárja a kaput és közben működtesse a bordát	A kapu viselkedése megfelel annak, amit az 1, 2 vagy 3-as DIL kapcsolón beállított. Safety LED ég (csak marathon-nál)	igen	• minden rendben !	
		nem	• kábelszakadás, laza sorkapocs • DIL kapcsoló elállítódott • borda meghibásodott	• Ellenőrizze a huzalozást, húzza meg a sorkapcsokat! • Állítsa be a DIL kapcsolókat! • Helyezze a berendezést üzemen kívül, biztosítsa visszakapcsolás ellen és hívja a vevőszolgálatot!
Infra sorompó, ha van				
Nyissa/zárja a kaput és közben szakítsa meg az infra sorompót	A kapu viselkedése megfelel annak, amit az 1, 2 vagy 3-as DIL kapcsolón beállított Safety LED ég (csak marathon-nál)	igen	• minden rendben !	
		nem	• kábelszakadás, laza sorkapocs • DIL kapcsoló elállítódott • infra sorompó piszkos • infra sorompó elállítódott (tartó elgörbült) • infra sorompó hibás	• Ellenőrizze a huzalozást, húzza meg a sorkapcsokat • Állítsa be a DIL kapcsolókat! • Tisztítsa meg az infra sorompót! • Állítsa be az infra sorompót! • Helyezze a berendezést üzemen kívül, biztosítsa visszakapcsolás ellen és hívja a vevőszolgálatot!

Leszerelés



Tartsa be a biztonsági előírásokat!

A munka menete megegyezik a "Beszerelés" fejezetben leírtakkal, fordított sorrendben. A leírt beállítási munkák elmaradnak.

Ártalmatlanítás

Az országában érvényben lévő előírásokat követni kell!

Garancia és Vevőszolgálat

A garancia megfelel a törvényes rendelkezéseknek. Esetleges garanciális igényrel kapcsolatban forduljon a szakkereskedőhöz.

A garanciaigény csak abban az országban érvényes, amelyben a kapuműködtetőt vásárolta.

Az elemek, biztosítékok és izzólámpák nem tartoznak bele a garancia körébe.

Ha a vevőszolgálati szolgáltatásra, pótalkatrészekre vagy tartozékokra van szüksége, kérjük forduljon a szakkereskedéshez.

A szerelési és üzemeltetési utasítás összeállításakor igyekeztünk azt a lehető legáttekinthetőbbé tenni. Ha a jobb kialakítás tekintetében javaslatai lennének, vagy úgy találja, hogy hiányzik valami a szerelési és üzemeltetési utasításból, küldje el javaslatait a következő címre:

Fax.: 0049 / 7021 / 8001-53

e-mail: doku@sommer-torantriebe.de

Hibaelhárítási segédlet

A kapunyitónál jelentkező üzemzavarokat az alábbi táblázat alapján lehet elhárítani. Ha saját erejéből nem tud tovább menni, kérjen tanácsot a szakkereskedéstől vagy keresse fel az Interneten a <http://www.sommer-torantriebe.de> oldalt és ott kattintson rá a Forum-ra.

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megszüntetés
A hajtómű nem működik és nincs világítás	Nincs hálózati feszültség A vezérlés nincs a helyén A garázs áramkörének biztosítóka kiolvadt	Hálózati csatlakozót bedugni Vezérlést helyre tenni Cserélje ki a biztosítékot Ellenőrizze egy másik fogyasztóval, pl. fűrógéppel
Nincs világítás a kapu nyitásakor és zárásakor	Az izzó kiégett	Cserélje ki az izzót. Lásd „Karbantartás és gondozás” című fejezetet
A kapunyitó nem működik	A vezérlést helytelenül szerelték be Automata zárás aktiválva, csak marathon esetén Fénysorompó megszakadt, Safety LED világít (csak marathon-nál) Biztonsági borda (8,2 kOhm) hibás vagy 2-es DIL kapcsoló OFF állásban, Safety LED világít (csak marathon-nál) Fraba rendszer bekapcsolva, de infra sorompó vagy biztonsági borda (8,2 kOhm) csatlakoztatva, Safety LED világít (csak marathon-nál)	A vezérlést helyesen bedugni az aljzatba Kapu automatikusan záródik a beállított idő letelte után Automata zárást kikapcsolni Szakadást elhárítani Biztonsági bordát kicserélni, 2-es DIL kapcsolót ON-ra állítani Fraba rendszert kikapcsolni, lásd a TorMinal útmutatóját
A kapunyitó távirányítóval nem működik.	Az elem lemerült a távirányítóban Távirányító nincs betanítva a rádióvevőre. Helytelen frekvencia Folyamatos impulzus, mivel a gomb beszorult. Start LED világít (csak marathon-nál)	Az elemet újra cserélni Távirányítót betanítani Frekvenciát ellenőrizni (40MHz huzalantennával, 868MHz külső antenna nélkül) Gombot kioldani vagy távirányítót kicserélni
A kapunyitó nyomógombbal nem működik.	A nyomógomb nincs csatlakoztatva vagy meghibásodott	A nyomógombot csatlakoztatni vagy kicserélni
A kapu záráskor leáll, kb. 10 cm-t visszanyit, majd megáll.	Az erőorklát valamilyen akadály következtében működésbe lépett Helytelen erőértékeket tanítottak be vagy túl kicsi az erőtűrés A végállás ütköző beállítása helytelen Kapu beállítása helytelen vagy hibás (pl. rugótengely)	Akadályt eltávolítani, ajtót teljesen nyitni Erőértékeket törölni és újakat betanítani. Ha ez nem segít, az erőtűrést megnövelni (csak S kapuműködtetőknél). Lásd a „Maximális erő beállítása” című fejezetet. Végállás ütközőt beállítani, lásd a „Végálláskapcsoló beállítása” című fejezetet. Kaput szakemberrel beállíttatni vagy megjavíttatni.
A kapu nyitáskor leáll, kb. 10 cm-t meggyellenkező irányba, majd megáll.	Az erőorklát valamilyen akadály következtében működésbe lépett Helytelen erőértékeket tanítottak be vagy túl kicsi az erőtűrés A végállás ütköző beállítása helytelen	Akadályt eltávolítani, a kaput nyomógombbal teljesen kinyitni Erőértékeket törölni és újakat betanítani. Ha ez nem segít, az erőtűrést megnövelni (csak S kapuműködtetőknél). Lásd a „Maximális erő beállítása” című fejezetet. Végállás ütközőt beállítani, lásd a „Végálláskapcsoló beállítása” című fejezetet.
Kapu leáll nyitáskor	Csatlakoztatott infra sorompó megszakadt és 1-es DIL kapcsoló ON helyzetben van	Szakadást megszüntetni 2-es DIL kapcsolót OFF-ra állítani
A kapunyitó nem zárja a kaput	Az infra sorompó árfamellátása megszakadt A kapunyitót kihúzták a hálózatból	Csatlakozást ellenőrizni Biztosítékot kicserélni Miután helyreállt az áramellátás, az első impulzus kiadásakor a kapunyitó mindig egészen kinyitja a kaput
A kapunyitó kinyitja a kaput, utána már nem reagál a nyomógombbal vagy távirányítóval kiadott parancsokra	Biztonsági bemenet kioldott (pl. fénysorompó meghibásodott)	- akadályt a fénysorompó útjából eltávolítani - fénysorompót megjavítani - A vezérlés aljzata nincs a helyén (csak sprint és duo)
A csatlakoztatott figyelmeztető lámpa nem világít	Safety LED világít (csak marathon-nál) a biztosíték hibás az izzó hibás	biztosítót kicserélni, lásd „Karbantartás és gondozás” című fejezetet Izzót kicserélni, lásd „Karbantartás és gondozás” című fejezetet
Sebesség változik nyitáskor vagy záráskor	A kapunyitó lassan indul és utána felgyorsul A vezetősín elpiszkolódott A vezetősín helytelen olajjal van kenve Lánc feszessége nem megfelelő	Lágy járás, teljesen normális. Sint megtisztítani és újra megkenni, lásd „Karbantartás és gondozás” című fejezetet Sint megtisztítani és újra megkenni, lásd „Karbantartás és gondozás” című fejezetet Láncot megfeszíteni, lásd a „Sprint/marathon vagy duo szerelése” című fejezetet.

Hibaelhárítási segédlet

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megszüntetés
Csak marathont!		
Kapu csak addig mozog, amíg a külső vagy belső nyomógombot ill. a kulcsos kapcsolót folyamatosan nyomva tartjuk, és a belső világítás villog (éberségi üzemmód).	Éberségi üzemmód bekapcsolva	Akadályt elhárítani. Aztán a kaput az egyik végállásig járatni. A kapunyitó a továbbiakban a szokott módon működik.
csak sprint 550 S és duo 500 S		
A kapunyitó csak addig mozog, amíg a nyomógombot nyomva tartjuk – az izzó villog.	Erőkorlát, először a kapu NYITÁSA-KOR és utána a kapu ZÁRÁSAKOR. Kapunyitó éberségi üzemmódban	Kapunyitót a hálózatról leválasztani és újból visszakapcsolni. Ezután az izzónak világítani kell.

További hibakeresési tippek

Ha a táblázat segítségével netán nem találja meg és nem tudná elhárítani az üzemzavart, végezze el az alábbi lépéseket.

- Kösse le a kapcsolókról a csatlakoztatott tartozékokat (pl. infra sorompó).
- Valamennyi DIL kapcsolót állítson gyári beállításra.
- Valamennyi potenciométert állítson gyári beállításra.
- Állítsa a vezérlést alaphelyzetbe (erőértékek törlése).
- Ha a beállításokat a TorMinal-lal változtatta meg, a vezérlés alaphelyzetbe állítását is a TorMinal-lal kell elvégezni.

